

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

SOZIALSTATISTIK

**STATISTIQUES
SOCIALES**

**STATISTICHE
SOCIALI**

**SOCIALE
STATISTIEK**

SOCIAL STATISTICS

**Harmonisierte Statistik der Verdienste
April 1966**

**Statistiques harmonisées des gains
Avril 1966**

**Statistiche armonizzate delle retribuzioni
Aprile 1966**

**Geharmoniseerde statistiek der verdienste
April 1966**

**Harmonized Statistics of Wages
April 1966**

1967 - N° 1

**ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE**

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

Anschriften

Brüssel, 170, rue de la Loi — Tel. 35 80 40

Luxemburg, Hotel Staar — Tel. 4 08 41

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

Adresses

Bruxelles, 170, rue de la Loi — tél. 35 80 40

Luxembourg, Hôtel Staar — Tél. 4 08 41

**ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE**

Indirizzi

Bruxelles, 170, rue de la Loi — tel. 35 80 40

Lussemburgo, Hotel Staar — tel. 4 08 41

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Adressen

Brussel, Wetstraat, 170 — tel. 35 80 40

Luxemburg, Hotel Staar — tel. 4 08 41

**STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

Addresses

Brussels, 170, rue de la Loi. Tel. 35 80 40

Luxembourg, Hotel Staar. Tel. 4 08 41

SOZIALSTATISTIK
STATISTIQUES SOCIALES
STATISTICHE SOCIALI
SOCIALE STATISTIEK
SOCIAL STATISTICS

**Harmonisierte Statistik der durchschnittlichen Brutto-Stundenverdienste
in den Industrien der Europäischen Gemeinschaften — April 1966**

**Statistiques harmonisées des gains horaires moyens bruts
dans les industries des Communautés européennes — Avril 1966**

**Statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie medie
lorde nelle industrie delle Comunità europee — Aprile 1966**

**Geharmoniseerde statistiek der gemiddelde bruto-uurverdiensten
in de industrieën der Europese Gemeenschappen — April 1966**

**Harmonized Statistics of Average Hourly Gross Wages in the Industries
of the European Communities — April 1966**

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis
gestattet

La reproduction des données est subordonnée
à l'indication de la source

La riproduzione del contenuto è subordinata
alla citazione della fonte

Het overnemen van gegevens is toegestaan
mits duidelijke bronvermelding

Reproduction of the contents of this publication
is subject to acknowledgement of the source

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE DES MATIÈRES

DEFINITIONEN UND METHODIK DÉFINITIONS ET MÉTHODES

— Zweck der Untersuchung und Erhebungsbereich	6	7
Objet de l'enquête et champ d'observation		
— Periodizität der Erhebung	6	7
Périodicité de l'enquête		
— Erfassungsmethode	6	7
Méthode de relevé		
— Berücksichtigte Gruppen von Arbeitern. .	12	13
Catégories d'ouvriers considérées		
— Verdienstbestandteile	14	15
Éléments du gain		
— Aufbereitung der Ergebnisse	16	17
Élaboration des résultats		
— Bedeutung und Grenzen der Statistik der Stundenverdienste	18	19
Portée et limites des statistiques sur les gains horaires		

ERGEBNISSE	20	21
RÉSULTATS		

INDICE

INHOUDSOPGAVE

DEFINIZIONI E METODI DEFINITIES EN METHODEN

— Oggetto dell'indagine e campo di osservazione	
Doel van de enquête en enquêtegebied	
— Periodicità dell'indagine	
Periodiciteit van de enquête	
— Metodo di rilevazione	
Waarnemingsmethode	
— Categorie di operai considerate	
Beschouwde categorieën van arbeiders	
— Elementi della retribuzione	
Bestanddelen van het loon	
— Elaborazione dei risultati	
Uitwerking van de resultaten	
— Portata e limiti delle statistiche sulle retribuzioni orarie di fatto	
Draagwijdte en grenzen van de statistieken inzake de uurlonen	

RISULTATI
RESULTATEN

**In den Tabellen verwendete
Zeichen und Abkürzungen**

**Abbreviazioni e simboli impiegati
nelle tabelle**

**Abréviations et signes employés
dans les tableaux**

**Tekens en afkortingen
in de tabellen**

Nichts
Néant

Angabe ist entweder nicht verfügbar oder gilt für
weniger als drei Betriebe oder für eine zu geringe
Anzahl von Arbeitern
Donnée non disponible, ou concernant moins de
trois établissements ou portant sur un effectif trop
faible

Unsichere Angabe, die sich nur auf eine sehr schwach
besetzte Stichprobenauswahl bezieht.
Donnée incertaine, concernant un effectif échantillon
très faible

Berichtigte Angabe
Donnée rectifiée.

— Il fenomeno non esiste
Nul

Dato non disponibile, o concernente meno di 3 stabi-
limenti, o relativo ad un effettivo troppo esiguo.

. Gegeven is óf niet beschikbaar óf geldt slechts voor
minder dan drie bedrijven, óf voor een te gering
aantal arbeiders

[] Dato incerto, concernente un campione di operai
molto esiguo
Onzeker cijfer dat betrekking heeft op een zeer kleine
steekproef

r Dato riveduto
Herzien

**VOLLSTÄNDIGES
VERZEICHNIS DER TABELLEN**

LISTE COMPLÈTE DES TABLEAUX

Ergebnisse nach Ländern

Résultats par pays

1. Deutschland (BR)	28
Allemagne (R. F.)	
2. Frankreich	32
France	
3. Italien	36
Italie	
4. Niederlande.	40
Pays-Bas	
5. Belgien.	44
Belgique	
6. Luxemburg	48
Luxembourg	
7. Entwicklung des durchschnittlichen Brutto- Stundenverdienstes	52
Évolution du gain moyen horaire brut	

Ergebnisse nach Gebieten

Résultats par régions

8. Deutschland (BR)	62
Allemagne (R. F.)	
9. Frankreich	74
France	
10. Italien	82
Italie	
11. Niederlande.	90
Pays-Bas	

**ELENCO
COMPLETO DELLE TABELLE**

VOLLEDIGE LIJST VAN TABELLEN

Risultati per paese

Resultaten per land

1. Germania	
Duitsland (BR)	
2. Francia	
Frankrijk	
3. Italia	
Italië	
4. Paesi Bassi	
Nederland	
5. Belgio	
België	
6. Lussemburgo	
Luxemburg	
7. Evoluzione della retribuzione media oraria lorda	
Ontwikkeling van de gemiddelde bruto- uurverdienste	

Risultati per regione

Resultaten per gebied

8. Germania	
Duitsland (BR)	
9. Francia	
Frankrijk	
10. Italia	
Italië	
11. Paesi Bassi	
Nederland	

DEFINITIONEN UND METHODIK

Zweck der Untersuchung und Erhebungsbereich

Zweck dieser Statistik ist es, den durchschnittlichen Stundenverdienst zu ermitteln, der den Arbeitern in den Industrien der sechs Länder des Gemeinsamen Marktes tatsächlich gezahlt wird, und seine Entwicklung zu verfolgen.

In die Erhebung einbezogen sind der Bergbau und die Gewinnung von Steinen und Erden, die verarbeitende Industrie und das Baugewerbe. Die Industriezweige sind in den einzelnen Ländern einheitlich nach der NICE (Systematisches Verzeichnis der Industrien in den Europäischen Gemeinschaften) klassifiziert worden. Diese Nomenklatur ist in einer besonderen Veröffentlichung des Amtes enthalten ⁽¹⁾, auf die der Leser wegen der genauen Aufteilung der Sektoren und Untergruppen und wegen des Übergangs von der nationalen Nomenklatur zur Systematik der Gemeinschaften verwiesen wird.

Die Zahlen sind für jede zweistellige Gruppe dieser Nomenklatur getrennt ermittelt worden, mit einigen stärker gegliederten Unterteilungen für die Industrien der Montanunion und für den Metallbau (Brücken-, Hoch- und Wasserbauten aus Stahl und Leichtmetall).

Periodizität der Erhebung

Die Erhebung wird ab 1964 halbjährlich für die Monate April und Oktober jeden Jahres durchgeführt ⁽²⁾.

Erfassungsmethode

Erhebungseinheit ist der Betrieb. Erfasst werden die den Arbeitern während einer oder mehrerer

DÉFINITIONS ET MÉTHODES

Objet de l'enquête et champ d'observation

Par la présente statistique, on se propose de déterminer le montant horaire moyen des gains effectivement versés aux ouvriers de l'industrie des six pays du Marché commun et d'en suivre l'évolution.

L'enquête couvre l'industrie extractive, l'industrie manufacturière et l'industrie de la construction. Les activités industrielles ont été classées de manière uniforme dans les différents pays sur la base de la N.I.C.E. (Nomenclature des industries des Communautés européennes). Cette nomenclature a fait l'objet d'une publication spéciale de l'Office ⁽¹⁾, à laquelle le lecteur pourra utilement se reporter, notamment en ce qui concerne la répartition détaillée des secteurs et sous-secteurs et le passage des nomenclatures nationales à la nomenclature communautaire.

Les données ont été relevées séparément pour chacun des groupes de deux chiffres de la nomenclature mentionnée, avec quelques subdivisions plus détaillées pour les industries de la Communauté européenne du charbon et de l'acier et pour la charpenterie métallique.

Périodicité de l'enquête

L'enquête est effectuée chaque semestre, avec référence aux mois d'avril et d'octobre de chaque année, à partir de 1964 ⁽²⁾.

Méthode de relevé

L'unité choisie est l'établissement. On relève séparément le montant des gains bruts versés aux

⁽¹⁾ *Industriestatistik*, Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften, NICE, 1963.

⁽²⁾ Pour la France, la période de référence ne coïncide pas avec les mois d'avril et d'octobre, mais se réfère à la dernière période de paie des mois de mars et de septembre.

⁽¹⁾ *Statistiques industrielles*, Office statistique des Communautés européennes, N.I.C.E., 1963.

⁽²⁾ Pour la France, la période de référence n'est pas comprise dans les mois d'avril et d'octobre, mais se réfère à la dernière période de paie des mois de mars et de septembre.

DEFINIZIONI E METODI

Oggetto dell'indagine e campo di osservazione

La presente statistica ha lo scopo di determinare l'importo orario medio delle retribuzioni effettivamente erogate agli operai dell'industria dei sei paesi del Mercato comune e di seguirne l'evoluzione.

L'indagine copre l'industria estrattiva, l'industria manifatturiera e l'industria edile. Le attività industriali sono state classificate uniformemente, nei diversi paesi, sulla base della N.I.C.E. (Nomenclatura delle industrie stabilite nel territorio delle Comunità europee). Questa nomenclatura, oggetto di una pubblicazione speciale dell'Istituto ⁽¹⁾ alla quale il lettore potrà utilmente riferirsi, riguarda la ripartizione dettagliata dei rami e delle classi dell'industria e permette il passaggio dalle nomenclature nazionali a quella comunitaria.

I dati sono stati rilevati distintamente per ciascuno dei gruppi a due cifre della menzionata nomenclatura, con alcune suddivisioni più dettagliate per le industrie della Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio e per la carpenteria metallica.

Periodicità dell'indagine

L'indagine viene effettuata ogni semestre, con riferimento ai mesi di aprile e di ottobre di ciascun anno, a decorrere dal 1964 ⁽²⁾.

Metodo di rilevazione

L'unità di rilevazione è lo stabilimento. Vengono rilevati distintamente l'ammontare delle retribuzioni

DEFINITIES EN METHODEN

Doel van de enquête en enquêtegebied

De onderhavige statistiek heeft ten doel het gemiddelde bedrag per uur van de werkelijk aan de arbeiders in de industrieën van de zes landen van de gemeenschappelijke markt betaalde lonen te bepalen en de ontwikkeling daarvan te volgen.

De enquête heeft betrekking op de winning van delfstoffen, de be- en verwerkende nijverheid en de bouwnijverheid. De industriële activiteiten zijn in de verschillende landen uniform ingedeeld op basis van de N.I.C.E. (Systematische indeling der industrietakken in de Europese Gemeenschappen). Aan deze systematische indeling is een speciale publikatie van het Bureau gewijd ⁽¹⁾ waarin de lezer alle inlichtingen vindt ten aanzien van de gedetailleerde indeling van de industrietakken en bedrijfssectoren, alsmede ten aanzien van de overgang van de nationale naar de communautaire nomenclatuur.

De gegevens zijn voor elk van de groepen met twee cijfers van genoemde nomenclatuur afzonderlijk genoteerd, met enige meer gedetailleerde onderverdelingen voor de industrieën van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de metaalconstructiewerkplaatsen.

Periodiciteit van de enquête

De enquête wordt om het half jaar gehouden en wel met ingang van 1964 over de maanden april en oktober van elk jaar ⁽²⁾.

Waarnemingsmethode

De gekozen eenheid is de vestiging. Afzonderlijk worden vermeld het bedrag van de brutolonen die

⁽¹⁾ *Statistiche dell'Industria*, Istituto statistico delle Comunità europee, N.I.C.E., 1963.

⁽²⁾ Per la Francia il periodo di riferimento non è compreso nei mesi di aprile e di ottobre, ma si riferisce all'ultimo periodo di paga dei mesi di marzo e settembre.

⁽¹⁾ *Industriestatistiek*, Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen, N.I.C.E., 1963.

⁽²⁾ Voor Frankrijk valt de referentieperiode niet in de maanden april en oktober, doch heeft zij betrekking op de laatste betaalperiode van maart en september.

Entlohnungsperioden des Bezugsmonats gezahlten Bruttoverdienste und, davon getrennt, die entsprechende Anzahl von Arbeitsstunden (vgl. eingehende Beschreibung weiter unten).

Die Erhebung wird von den zuständigen Stellen der einzelnen Länder in folgender Weise durchgeführt:

— In *Deutschland* wird die Erhebung vom Statistischen Bundesamt in Zusammenarbeit mit den Statistischen Landesämtern vorgenommen. Von der Erhebung werden die Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Hoch- und Tiefbau erfaßt. Dabei wird ein einstufiges Stichprobenverfahren für die Betriebe mit weniger als 1 000 Arbeitnehmern angewendet. Die Auswahlsätze schwanken erheblich nach Industriezweigen und nach Betriebsgrößenklassen; diese Sätze sind so festgelegt, daß die Fehler der Ergebnisse möglichst klein und für alle Wirtschaftszweige von annähernd gleicher Größenordnung sein sollen. Dagegen sind Betriebe mit 1 000 und mehr Beschäftigten mit ihrer ganzen Arbeiterbelegschaft in der Auswahl vertreten. Für die Industrie insgesamt machen die in der Stichprobe vertretenen Arbeiter ungefähr 60 v.H. der Arbeiterbelegschaft der von der Erhebung erfaßten Betriebe aus.

— In *Frankreich* wird die Erhebung vom Arbeitsministerium durchgeführt und umfaßt alle Betriebe mit 50 und mehr Beschäftigten sowie eine zufallgesteuerte Stichprobe aus den Betrieben mit 10 bis 49 Beschäftigten. Von den erfaßten Betrieben werden alle Arbeiter in die Erhebung einbezogen.

— In *Italien* wird die Erhebung, wie in Frankreich, vom Ministerium für Arbeit und soziale Sicherheit durchgeführt und bezieht sich im allgemeinen auf die Betriebe mit 10 und mehr Arbeitern im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie sowie mit 5 und mehr Arbeitern im Baugewerbe. Für bestimmte Industriezweige bezieht sich die Erhebung jedoch auch

ouvriers au cours de la ou des périodes de paie comprises dans le mois de référence et le nombre correspondant d'heures de travail (voir plus loin description détaillée).

Les modalités d'enquête adoptées par les organismes responsables dans les différents pays sont les suivantes :

— En *Allemagne*, l'enquête est effectuée par l'Institut fédéral de statistiques, en collaboration avec les offices statistiques des « Länder ». L'enquête couvre les établissements occupant un effectif de 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et de 5 salariés et plus dans le bâtiment. La méthode de relevé est celle d'un sondage à un degré pour les établissements occupant moins de 1 000 salariés. Les taux de sondage varient fortement suivant les branches et suivant les classes d'importance; ces taux sont fixés afin de parvenir à une marge d'erreur aussi faible que possible et du même ordre de grandeur pour toutes les branches considérées. Par contre, les établissements occupant 1 000 salariés et plus sont tous représentés dans l'échantillon avec la totalité de leur effectif ouvrier. Pour l'ensemble de l'industrie, les ouvriers retenus dans l'échantillon représentent environ 60 % de l'effectif ouvrier des établissements couverts par l'enquête.

— En *France*, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et comprend tous les établissements occupant 50 salariés et plus et un échantillon tiré au hasard des établissements occupant de 10 à 49 salariés. Tous les ouvriers des établissements recensés sont considérés dans l'enquête.

— En *Italie*, comme en France, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et de la prévoyance sociale et couvre en général les établissements occupant un effectif de 10 ouvriers et plus dans les industries extractives et manufacturières et 5 ouvriers et plus dans le bâtiment. Toutefois, pour certaines activités, l'enquête porte également sur les établissements

zioni lorde versate agli operai durante uno o più periodi di paga compresi nel mese di riferimento, ed il corrispondente numero di ore di lavoro (vedere più avanti descrizione dettagliata).

Le modalità di rilevazione adottate dagli organismi responsabili dei diversi paesi sono le seguenti :

— in *Germania*, l'indagine viene effettuata dall'Istituto federale di statistica, in collaborazione con gli uffici di statistica dei « Länder ». L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. La rilevazione viene effettuata, per gli stabilimenti che occupano meno di 1 000 dipendenti, mediante sondaggio ad uno strato. I tassi di sondaggio variano notevolmente secondo i rami e secondo le classi d'importanza; essi sono fissati in modo da ottenere un margine di errore che sia il più piccolo possibile, e dello stesso ordine di grandezza per tutti i rami. Gli stabilimenti con 1 000 dipendenti ed oltre sono invece tutti rappresentati nel campione con il complesso dei loro operai. Per l'insieme dell'industria viene compreso nel campione oltre il 60 % degli operai occupati negli stabilimenti coperti dall'indagine;

— in *Francia*, l'indagine è effettuata dal Ministero del Lavoro; essa comprende tutti gli stabilimenti con 50 dipendenti ed oltre ed un campione, estratto a sorte, degli stabilimenti occupanti da 10 a 49 dipendenti. Tutti gli operai degli stabilimenti censiti sono compresi nell'indagine;

— in *Italia*, come in Francia, l'indagine viene effettuata dal Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale e comprende in genere gli stabilimenti che occupano 10 operai ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 operai ed oltre nell'edilizia. Tuttavia, per alcune attività, l'indagine comprende anche gli stabilimenti che occupano meno di 10 operai. Tutti

aan de arbeiders gedurende de in de referentiemaand vallende betaalperiode of -perioden worden uitgekeerd enerzijds, en het overeenkomstig aantal gewerkte uren anderzijds (zie verder gedetailleerde omschrijving).

De verantwoordelijke instanties in de verschillende landen hebben voor deze enquête de volgende modaliteiten gekozen :

— in *Duitsland* wordt de enquête gehouden door het Statistisches Bundesamt, in samenwerking met de Bureau's voor de Statistiek van de « Länder ». De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de sectoren « winning van delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid », en op de vestigingen met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Voor de vestigingen met minder dan 1 000 arbeiders worden de waarnemingen verricht door middel van een steekproef in één fase. De steekproefpercentages lopen sterk uiteen naar gelang van de bedrijfstakken en van de grootteklassen; deze percentages zijn zo vastgesteld dat de foutenmarge zo klein mogelijk en voor alle beschouwde industrietakken ongeveer even groot is. Daarentegen zijn alle arbeiders van alle vestigingen met ten minste 1 000 arbeiders in de steekproef opgenomen. Voor de gehele industrie maken de in de steekproef opgenomen arbeiders ongeveer 60 % uit van het totale aantal arbeiders in de door de enquête bestreken vestigingen;

— in *Frankrijk* wordt de enquête gehouden door het ministerie van Arbeid en heeft zij betrekking op alle vestigingen met ten minste 50 arbeiders en op een bij loting samengestelde steekproef van de vestigingen met 10 tot 49 arbeiders. Alle arbeiders van de gekozen vestigingen zijn in de enquête opgenomen;

— in *Italië* wordt de enquête, evenals in Frankrijk, door het ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg gehouden en heeft zij over het algemeen betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken « winning van delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Voor enkele activiteiten

auf Betriebe mit weniger als 10 Arbeitern. Von den erfaßten Betrieben werden alle Arbeiter in die Erhebung einbezogen.

— In den *Niederlanden* wird die Erhebung vom Zentralbüro für Statistik als Stichprobenerhebung ausgeführt. Die Auswahlsätze variieren zwischen 4 und 20 v.H. je nach Industriezweig. Die Erhebung betrifft Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten in Bergbau und verarbeitender Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Baugewerbe. Von den Betrieben mit weniger als 100 Arbeitern wird nur eine Auswahl genommen, deren Arbeiter aber alle in die Erhebung einbezogen werden. Dagegen sind im allgemeinen alle Betriebe mit 100 und mehr Arbeitern in der Stichprobe vertreten, aber diese Betriebe liefern dann nur für einen Teil ihrer Arbeiter eine Auskunft.

— In *Belgien* wird die Erhebung als Stichprobenuntersuchung vom nationalen Statistischen Institut gemacht. Die der Erhebung zugrunde liegende Stichprobe enthält alle Betriebe mit 200 und mehr Arbeitern. Diese geben, je nach Industriezweig, für 5 bis 30 v.H. ihrer Arbeiter Auskunft; die Hälfte der Betriebe mit 50 bis 199 Arbeitern liefern für 10 bis 60 v.H. ihrer Arbeiter Zahlen; 5 bis 30 v.H. der Betriebe mit 20 bis 49 Arbeitern machen Angaben für alle ihre Arbeiter. Betriebe mit 5 bis 19 Arbeitern werden für eine bestimmte Anzahl von Branchen ebenfalls erfaßt, in denen vor allem die kleinen Unternehmen überwiegen; für diese Erfassung verwendet man dieselben Hundertsätze wie für die Größenklassen 20 bis 49 Arbeiter, wobei die Stichprobenbetriebe ebenfalls für alle ihre Arbeiter den Nachweis liefern. Die Auswahlsätze sind so gewählt, daß man für einen bestimmten Industriezweig in jeder Größenklasse (unter 50, 50 bis 199, 200 und mehr Arbeiter) prozentual den gleichen Arbeiteranteil erhält.

— In *Luxemburg* schließlich wird die Erhebung vom Wirtschaftsministerium durchgeführt und

occupant moins de 10 ouvriers. Tous les ouvriers des établissements recensés sont considérés dans l'enquête.

— Aux *Pays-Bas*, l'enquête est effectuée par sondage par le Bureau central de statistique. Les taux de sondage varient entre 4 et 20 % suivant les industries. L'enquête porte sur les établissements occupant 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et 5 salariés et plus dans le bâtiment. Seul un échantillon des établissements occupant moins de 100 ouvriers est retenu dans l'enquête mais tous les ouvriers de ces établissements sont pris en considération. Par contre, les établissements occupant 100 ouvriers et plus sont en général tous représentés dans l'échantillon mais ces établissements ne fournissent de renseignements que pour une partie de leurs ouvriers.

— En *Belgique*, l'enquête est effectuée par sondage par l'Institut national de statistique. L'échantillon repris dans l'enquête comprend tous les établissements de 200 ouvriers et plus. Ceux-ci fournissent des renseignements pour 5 à 30 % de leurs ouvriers, suivant la branche d'industrie. La moitié des établissements occupant de 50 à 199 ouvriers fournissent des renseignements pour 10 à 60 % de leurs ouvriers, 5 à 30 % des établissements comptant de 20 à 49 ouvriers fournissent des renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. Des établissements de 5 à 19 ouvriers sont également relevés pour un certain nombre de secteurs dans lesquels ce sont surtout les petites entreprises qui jouent un rôle prépondérant; pour ce relevé, on utilise le pourcentage retenu pour les classes de 20 à 40 ouvriers, les établissements tirés fournissant également les renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. L'échantillonnage est tel qu'un même pourcentage d'ouvriers est obtenu par secteur dans chaque classe d'importance (moins de 50 ouvriers, 50 à 199, 200 et plus).

— Au *Luxembourg*, enfin, l'enquête est effectuée par le ministère des affaires économiques et

gli operai degli stabilimenti censiti sono compresi nell'indagine;

— nei *Paesi Bassi*, l'indagine è effettuata, per sondaggio, dall'Ufficio centrale di statistica. I tassi di sondaggio variano tra il 4 ed il 20 % secondo le industrie. L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. Solo un campione degli stabilimenti che occupano meno di 100 operai è compreso nella rilevazione, ma tutti gli operai di tali stabilimenti sono presi in considerazione. Invece gli stabilimenti con 100 operai ed oltre sono in genere tutti rappresentati nel campione, ma essi forniscono dati per una parte soltanto dei loro operai;

— nel *Belgio*, l'indagine è effettuata, per sondaggio, dall'Istituto nazionale di statistica. Il campione considerato nell'indagine comprende: tutti gli stabilimenti con 200 operai ed oltre, che forniscono dati per una percentuale di operai che va dal 5 % al 30 %, secondo il ramo d'industria; la metà degli stabilimenti che occupano da 50 a 199 operai, che forniscono dati concernenti dal 10 % al 60 % dei loro operai; dal 5 % al 30 % degli stabilimenti aventi da 20 a 49 operai, che forniscono dati per il complesso dei loro operai. Alcuni stabilimenti occupanti da 5 a 19 operai sono inoltre compresi nel campione, per un certo numero di settori nei quali le piccole imprese assumono una notevole importanza; per questa rilevazione vengono adottate le stesse modalità di campionamento previste per la classe degli stabilimenti occupanti da 20 a 49 operai. Il campionamento è tale che per ogni classe di ampiezza (meno di 50 operai, da 50 a 199, 200 ed oltre) viene considerata, per settore, una medesima percentuale di operai;

— nel *Lussemburgo*, infine, l'indagine viene effettuata dal Ministero degli affari economici e

worden echter ook de vestigingen met minder dan 10 arbeiders genomen. Alle arbeiders van de gekozen vestigingen zijn in de enquête opgenomen;

— in *Nederland* wordt de enquête door het Centraal Bureau voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De steekproefpercentages variëren van 4 tot 20 naar gelang van de industrietakken. De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken « winning van delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Van de vestigingen met minder dan 100 arbeiders wordt alleen een steekproef in de enquête opgenomen, maar alle arbeiders van de gekozen vestigingen worden in aanmerking genomen. Daarentegen zijn over het algemeen alle vestigingen met ten minste 100 arbeiders in de steekproef opgenomen, maar verstrekken deze vestigingen slechts voor een gedeelte van hun arbeiders inlichtingen;

— in *België* wordt de enquête door het Nationaal Instituut voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De voor de enquête gekozen steekproef omvat alle vestigingen met ten minste 200 arbeiders. Deze vestigingen verstrekken gegevens voor 5 tot 30 % van hun arbeiders naar gelang van de industrietak. De helft van de vestigingen met 50 t/m 199 arbeiders verstrekken gegevens voor 10 tot 60 % van hun arbeiders. 5 tot 30 % van de vestigingen met 20 t/m 49 arbeiders verstrekken gegevens voor al hun arbeiders. Voor een aantal sectoren, waarin vooral de kleine ondernemingen een grote rol spelen, worden ook vestigingen met 5 t/m 19 arbeiders opgenomen; bij de keuze van deze vestigingen wordt hetzelfde percentage toegepast als bij de klassen van 20 t/m 49 arbeiders, waarbij de gekozen vestigingen eveneens gegevens verstrekken voor al hun arbeiders. De steekproef is zo gekozen dat voor elke grootte klasse (minder dan 50 arbeiders, 50 t/m 199 arbeiders, ten minste 200 arbeiders) een zelfde percentage arbeiders per sector wordt verkregen;

— in *Luxemburg* ten slotte wordt de enquête gehouden door het ministerie van Economische

erfaßt die Betriebe mit mindestens 10 Arbeitern.

Für die Industrien der EGKS (Eisen- und Stahlindustrie, Kohlenbergbau und Eisenerzbergbau) werden die Angaben aller Länder den im Auftrag der Hohen Behörde durchgeführten Vollerhebungen entnommen. Hierzu wird darauf hingewiesen, daß diese Erhebung sich beim Kohlenbergbau nicht auf die Monate April und Oktober, sondern jeweils auf die Vierteljahre April-Juni bzw. Oktober-Dezember bezieht. Ferner sei bemerkt, daß für den Steinkohlen- und den Eisenerzbergbau die Zahlen dieser Veröffentlichung von denen des EGKS-Bulletins abweichen können, da letztere die Angaben für Lehrlinge mit enthalten, welche aus den Berechnungen der vorliegenden Erhebung dagegen ausgeschlossen sind.

Berücksichtigte Gruppen von Arbeitern

Berücksichtigt werden die entlohten Arbeitnehmer, die manuelle Arbeiten verrichten.

Es werden daher folgende Gruppen einbezogen:

- die Produktionsarbeiter,
- die Instandhaltungsarbeiter,
- die Vorarbeiter und Meister, sofern sie manuelle Arbeiten verrichten (Benelux-Länder und Bundesrepublik Deutschland),
- die (manuell beschäftigten) Arbeiter im Monatslohn,
- die Lager-, Verpackungs- und Versandarbeiter,
- die Arbeiter, die nicht in der Produktion tätig sind (z.B. Boten, Pfortner, Kraftfahrer),
- die nicht ganztags beschäftigten Arbeiter (außer für die Bundesrepublik Deutschland),
- die Saisonarbeiter,
- die Gelegenheitsarbeiter,
- die Arbeiter, die in Gruppen oder Schichten arbeiten,
- die im Außendienst tätigen Montagearbeiter,
- die jugendlichen Arbeiter,
- die Arbeiter, die aus persönlichen Gründen nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen Arbeitszeitverkürzung oder Arbeitsstillstand nur teilweise gearbeitet haben.

couvre les établissements occupant un minimum de 10 ouvriers.

Pour les industries de la C.E.C.A. (sidérurgie, mines de houille et mines de fer), les données sont tirées — pour tous les pays — des enquêtes exhaustives effectuées pour le compte de la Haute Autorité. Il convient de souligner à ce propos que, pour les mines de houille, ces enquêtes ne se réfèrent pas aux mois d'avril et d'octobre mais, respectivement, aux trimestres avril-juin et octobre-décembre. Il faut remarquer en outre que, pour les mines de houille et les mines de fer, les données de la présente publication peuvent différer de celles figurant dans les bulletins C.E.C.A., étant donné que ces dernières comprennent les données relatives aux apprentis qui, au contraire, sont exclus des calculs de la présente enquête.

Catégories d'ouvriers considérées

On a pris en considération les travailleurs salariés exécutant des travaux manuels.

Sont donc incluses les catégories ci-après :

- les ouvriers à la production,
- les ouvriers à l'entretien,
- les chefs d'équipe et les contremaîtres participant aux travaux manuels (pays du Benelux et Allemagne),
- les ouvriers (travailleurs manuels) payés au mois,
- les ouvriers affectés aux entrepôts, à l'emballage, à l'expédition,
- les ouvriers non affectés à la production (par exemple messagers, concierges, chauffeurs),
- les ouvriers à temps réduit (sauf en Allemagne),
- les ouvriers saisonniers,
- les ouvriers occasionnels,
- les ouvriers travaillant en équipe ou assurant un travail continu,
- les monteurs occupés au dehors du lieu où l'enquête est effectuée,
- les ouvriers mineurs d'âge,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement pour des raisons d'ordre personnel,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement en raison de la diminution ou de la suspension du travail.

copre gli stabilimenti che occupano come minimo 10 operai.

Per le industrie della C.E.C.A. (siderurgia, miniere di carbone e di ferro) i dati sono tratti — per tutti i paesi — dalle indagini di tipo censimentario effettuate per conto dell'Alta Autorità. Si avverte in proposito che per le miniere di carbone tali indagini non si riferiscono ai mesi di aprile e di ottobre ma, rispettivamente, ai trimestri aprile-giugno e ottobre-dicembre. Si avverte inoltre che per le miniere di carbone e le miniere di ferro i dati riportati nella presente pubblicazione possono differire da quelli figuranti nei bollettini C.E.C.A., poiché questi ultimi comprendono i dati relativi agli apprendisti che sono invece esclusi dai calcoli per la presente indagine.

Categorie di operai considerate

Sono presi in considerazione i lavoratori dipendenti che esplicano lavori manuali.

Sono quindi incluse le seguenti categorie :

- gli operai alla produzione,
- gli operai alla manutenzione,
- i capisquadra ed i capomastri che partecipano al lavoro manuale (paesi del Benelux e Germania),
- gli operai (lavoratori manuali) pagati a mese,
- gli operai addetti ai depositi, all'imballaggio, alla spedizione,
- gli operai non addetti alla produzione (fattorini, portieri, autisti),
- gli operai occupati a tempo ridotto (salvo per la Germania),
- gli operai stagionali,
- gli operai occasionali,
- gli operai che lavorano in squadra o compiono un lavoro continuo,
- i meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione,
- gli operai minorenni,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per motivi personali,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di una diminuzione o della sospensione del lavoro.

Zaken en heeft zij betrekking op alle vestigingen met ten minste 10 arbeiders.

Voor de E.G.K.S.-industrieën (ijzer- en staal-industrie, kolenmijnen en ijzermijnen) zijn de gegevens voor alle landen ontleend aan de voor rekening van de Hoge Autoriteit gehouden volledige enquêtes. In dit verband zij erop gewezen dat deze enquêtes, wat de kolenmijnen betreft, niet op de maanden april en oktober, doch op de kwartalen april-juni resp. oktober-december betrekking hebben. Bovendien zij opgemerkt dat de in de onderhavige publikatie vermelde gegevens betreffende de kolenmijnen en ijzermijnen van de in de E.G.K.S.-bulletins voorkomende cijfers kunnen afwijken, aangezien bij de berekening van laatstgenoemde cijfers rekening is gehouden met de leerlingen, hetgeen bij de berekeningen van de onderhavige enquête niet het geval is.

Beschouwde categorieën van arbeiders

Er is rekening gehouden met de werknemers die handenarbeid verrichten.

Hieronder vallen derhalve de volgende categorieën :

- produktie-arbeiders,
- arbeiders bij de onderhoudsdiensten,
- ploegbazen die zelf handenarbeid verrichten (Benelux-landen en Duitsland),
- per maand betaalde handarbeiders,
- arbeiders werkzaam bij de opslag, de verpakking, de verzending,
- arbeiders die niet in de produktie-afdelingen werken (b.v. bodes, portiers, chauffeurs),
- part-time-arbeiders (behalve in Duitsland (BR)),
- seizoenarbeiders,
- losse arbeiders,
- arbeiders die in ploegendienst werken of continu-arbeid verrichten,
- montage-arbeiders werkzaam buiten de vestiging waar de enquête wordt gehouden,
- minderjarige arbeiders,
- arbeiders die om persoonlijke redenen slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- arbeiders die wegens vermindering of stilstand van het werk slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Ausgeklammert werden dagegen:

- die Vorarbeiter und Meister, die eine Kontrolltätigkeit ausüben,
- die Lehrlinge, die mit dem Betrieb durch einen Lehrvertrag verbunden sind (selbst, wenn sie in der Produktion tätig sind),
- die mithelfenden Familienangehörigen,
- die Heimarbeiter.

Ferner werden ausgeklammert die Arbeiter, die wegen teilweiser Arbeitsunfähigkeit einen verminderten Lohn beziehen.

Da die Erfassung oder Nichterfassung der nachstehend genannten Gruppen von Arbeitern den durchschnittlichen Stundenverdienst nicht beeinflußt, können sie je nach Land entweder berücksichtigt werden oder nicht:

- die während des Erfassungszeitraumes neu eingestellten, entlassenen oder ausgeschiedenen Arbeiter,
- die Arbeiter, die wegen Krankheit oder Unfall nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen eines Arbeitskonfliktes nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter im Baugewerbe, die wegen Urlaubs nur teilweise gearbeitet haben.

Verdienstbestandteile

Bei der Erhebung werden folgende Lohnbestandteile, vor Abzug der einbehaltenen Beträge für Steuern, für Arbeitnehmerbeiträge zur sozialen Sicherheit und für Geldbußen, berücksichtigt:

- direkter Zeitlohn,
- direkter Leistungslohn,
- Leistungszulagen (Produktionsprämien),
- Fleißprämien, Regelmäßigkeitsprämien und Prämien für längere Unternehmenszugehörigkeit,
- Gefahren-, Schmutz- und Erschwerniszulagen,
- Zuschläge für Überstunden,
- Zuschläge für Nachtarbeit,
- Zuschläge für Sonntagsarbeit,
- Zuschläge für Gruppenarbeit und für Schichtarbeit,
- tarifliches oder freiwillig gewährtes Kindergeld.

Sont au contraire exclus :

- les chefs d'équipe et les contremaîtres effectuant un travail de contrôle,
- les apprentis liés à l'entreprise par un contrat d'apprentissage (même s'ils sont affectés à la production),
- les membres de la famille travaillant dans l'entreprise,
- les travailleurs à domicile.

Sont également exclus les ouvriers qui perçoivent un salaire réduit en raison d'une incapacité partielle de travail.

Étant donné que le fait d'inclure ou d'exclure les catégories de travailleurs indiquées ci-après n'est pas en mesure d'influencer le niveau du gain horaire moyen, ces catégories peuvent, suivant les pays, être ou ne pas être prises en considération :

- les ouvriers embauchés, licenciés ou ayant démissionné au cours de la période du relevé,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement pour cause de maladie ou d'accident,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement parce qu'ils étaient impliqués dans un conflit du travail,
- les ouvriers du bâtiment qui ont travaillé partiellement en raison de congés.

Éléments du gain

On a tenu compte des éléments suivants de la rémunération, avant déduction des retenues pour impôts, pour cotisations des ouvriers à la sécurité sociale et pour amendes :

- le salaire direct au temps,
- le salaire direct à la tâche,
- les primes de rendement (de production),
- les primes d'assiduité, de régularité et d'ancienneté,
- les primes pour travaux dangereux, salissants et pénibles,
- les majorations pour travail supplémentaire,
- les majorations pour travail nocturne,
- les majorations pour travail du dimanche,
- les majorations pour travail d'équipe, pour travail continu,
- les allocations pour enfants à charge accordées sur la base des conventions collectives ou accordées spontanément.

Sono invece esclusi :

- i capisquadra ed i capomastri che compiono un lavoro di controllo,
- gli apprendisti legati all'impresa da un contratto di apprendistato (anche se addetti alla produzione),
- i coadiuvanti familiari,
- i lavoratori a domicilio.

Sono esclusi inoltre gli operai che percepiscono un salario ridotto a causa di inabilità parziale al lavoro.

Dato che l'inclusione o l'esclusione delle categorie di operai qui appresso indicate non è tale da influenzare il livello della retribuzione oraria media, tali categorie possono essere incluse o escluse nelle elaborazioni, a seconda dei paesi :

- gli operai assunti, licenziati o dimissionari durante il periodo di rilevazione,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per causa di malattia o d'infortunio,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente perché implicati in conflitto di lavoro,
- gli operai dell'edilizia che hanno lavorato parzialmente perché in ferie.

Elementi della retribuzione

Sono inclusi nelle rilevazioni i seguenti elementi della retribuzione, al lordo delle ritenute per imposte, per contributi operai alla sicurezza sociale e per ammende :

- il salario diretto a tempo,
- il salario diretto a cottimo,
- i premi di rendimento (di produzione),
- i premi di assiduità, di regolarità e di anzianità,
- i premi per lavori pericolosi, insudicianti e disagiati,
- le maggiorazioni per ore di straordinario,
- le maggiorazioni per lavoro notturno,
- le maggiorazioni per lavoro domenicale,
- le maggiorazioni per lavoro di squadra, per lavoro continuo normale,
- gli assegni per figli a carico accordati in base a contratti collettivi o spontaneamente concessi.

Uitgesloten zijn daarentegen :

- ploegbazen die controlewerkzaamheden verrichten,
- leerlingen die aan de onderneming door een leercontract zijn verbonden (zelfs als zij in de produktie werkzaam zijn),
- de medewerkende gezinsleden,
- thuisarbeiders.

Bovendien zijn uitgesloten de arbeiders die wegens gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid een verminderd loon ontvangen.

Gezien het feit dat opnemings of uitsluiting van de navolgende groepen arbeiders geen invloed uitoefent op het peil van het gemiddelde uurloon, kunnen deze groepen naar gelang van het land al dan niet in aanmerking worden genomen :

- gedurende de periode van het onderzoek aangenomen, ontslagen of ontslag genomen hebbende arbeiders,
- arbeiders die wegens ziekte of ongeval slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- de arbeiders die slechts gedeeltelijk hebben gewerkt omdat zij betrokken waren bij een arbeidsgeschiedenis,
- de bouwvakarbeiders die wegens verlof slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Bestanddelen van het loon

In de enquête zijn, zonder aftrek van de bedragen voor belastingen, voor bijdragen van de arbeiders aan de sociale zekerheid en voor boeten, de volgende loonbestanddelen opgenomen :

- direct tijdloon,
- direct stukloon,
- prestatiepremies, produktiepremies,
- stiptheids- en regelmatigheidspremies en premies voor langdurig dienstverband,
- premies voor gevaarlijk, vuil en zwaar werk,
- toeslagen voor overuren,
- toeslagen voor nachtarbeid,
- toeslagen voor zondagarbeid,
- toeslagen voor ploegenarbeid en continu-arbeid,
- op grond van de collectieve arbeidsovereenkomsten uitgekeerde of vrijwillig verleende kinderbijslagen.

In einigen Ländern werden auch die Vergütungen für Urlaub und andere Arten von Abwesenheit aus individuellen Gründen erfaßt: Hierdurch wird jedoch das Niveau des durchschnittlichen Stundenverdienstes nicht beeinflußt, weil bei der Berechnung der Stundenverdienste — für diese Länder — die entsprechende Zahl von bezahlten Ausfallstunden berücksichtigt wird (vgl. hierzu weiter unten „Aufbereitung der Ergebnisse“).

So werden in der Bundesrepublik Deutschland die Urlaubsvergütungen, die Fest- und Feiertagsvergütungen und die Lohnfortzahlungen bei kurzfristiger Arbeitsversäumnis, Krankheit oder Arbeitsunfall und in Belgien, den Niederlanden und Luxemburg die Vergütungen für Sonderurlaub und sonstige Arbeitsversäumnisse der Arbeiter erfaßt.

Nicht in die Berechnung des Arbeitsverdienstes einbezogen werden dagegen in allen Ländern:

- die gesetzlichen Familienzulagen,
- die Naturalleistungen,
- die Prämien, Gratifikationen und Gewinnbeteiligungen, die nicht systematisch bei jeder Löhnung ausgezahlt werden,
- die Entschädigungen für Berufskleidung und Arbeitsgeräte,
- die Fahrkostenentschädigungen,
- die außer dem Lohn für tatsächlich geleistete Arbeit gezahlten Entschädigungen für Montagetarbeiter im Außendienst.

Aufbereitung der Ergebnisse

Die Aufbereitung der Angaben obliegt den bereits erwähnten zuständigen Stellen der einzelnen Länder (vgl. „Erfassungsmethode“). Der durchschnittliche Stundenverdienst ergibt sich für jede Industrie und — gegebenenfalls — für jedes Gebiet aus der Division der Summe der bezahlten Arbeitslöhne durch die entsprechende Zahl von Arbeitsstunden. Hierbei werden grundsätzlich die tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden berücksichtigt. In der Bundesrepublik Deutschland werden jedoch auch die nicht geleisteten, aber bezahlten Arbeitsstunden mitgezählt, sofern die hierfür gewährten Vergütungen und Löhne bei der Ermittlung der Arbeitsverdienste mit erfaßt worden sind. In gleicher Weise wird in Belgien, in den Nieder-

Pour certains pays on considère également les versements relatifs aux congés et autres absences individuelles des ouvriers : cela ne risque pas d'influencer le niveau de la rémunération horaire moyenne, étant donné que dans le calcul des montants horaires on tient compte — pour ces pays — du nombre correspondant d'heures d'absence rémunérée (voir plus loin « Élaboration des résultats »).

C'est ainsi que, pour la république fédérale d'Allemagne, on a pris en considération la rémunération des congés, des jours fériés, des absences de brève durée pour maladie ou accident des ouvriers et en Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg la rémunération des congés occasionnels et autres absences des ouvriers.

Sont au contraire exclus dans tous les pays du calcul de la rémunération :

- les allocations familiales légales,
- les avantages en nature,
- les primes, les gratifications et les participations aux bénéfices qui ne sont pas versées systématiquement pour chaque période de paie,
- les indemnités pour vêtements et équipements de travail,
- les indemnités de déplacement,
- les indemnités accordées, en plus du salaire pour travail effectif, aux monteurs occupés au dehors.

Élaboration des résultats

L'élaboration des données est effectuée par les services responsables déjà cités des différents pays. Le montant horaire moyen de la rémunération résulte pour chaque industrie et — le cas échéant — pour chaque région, du rapport entre le montant global des rémunérations versées aux ouvriers et le nombre correspondant d'heures de travail. Pour ces dernières, c'est le nombre d'heures de travail réellement effectuées qui est pris en compte. Pour la république fédérale d'Allemagne cependant, on a également compté les heures non travaillées mais rétribuées, lorsque les salaires relatifs à ces heures sont compris dans le montant des rémunérations relevées. Un processus analogue a été adopté en Belgique, aux

Per alcuni paesi vengono considerati anche i pagamenti per congedi ed altre assenze individuali degli operai: detta inclusione non è tale comunque da influenzare il livello della retribuzione oraria media, in quanto nel calcolo degli importi orari si tiene conto — per questi paesi — del corrispondente numero di ore di assenza retribuite (vedere in proposito, più avanti: «elaborazione dei risultati»).

È così che, per la Repubblica federale di Germania, vengono considerati i pagamenti per ferie e festività e per assenze di breve durata, di malattia o di infortuni degli operai e per il Belgio, i Paesi Bassi ed il Lussemburgo vengono considerati i pagamenti per congedi occasionali ed altre assenze individuali degli operai.

Sono invece esclusi, in tutti i paesi, dal computo della retribuzione:

- gli assegni familiari legali,
- le erogazioni in natura,
- i premi, le gratifiche e le partecipazioni agli utili, che non sono versati sistematicamente ogni periodo di paga,
- le indennità per abiti e attrezzi di lavoro,
- le indennità di viaggio,
- le indennità accordate oltre al salario per lavoro effettivo ai meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione.

Elaborazione dei risultati

L'elaborazione dei dati viene effettuata dai già indicati organismi responsabili dei diversi paesi. L'importo orario medio della retribuzione viene ottenuto, per ciascuna industria e — ove del caso — per ciascuna regione, mediante rapporto tra l'ammontare globale delle retribuzioni versate agli operai ed il corrispondente numero di ore di lavoro. Per quanto riguarda queste ultime, viene preso in considerazione, in linea di principio, il numero di ore di lavoro effettivamente prestate. Per la Repubblica federale di Germania, tuttavia, sono computate anche le ore non lavorate ma retribuite, quando i salari relativi a tali ore sono compresi nell'ammontare delle retribuzioni rilevate. Analogo procedimento è seguito in Bel-

Sommige landen nemen ook betalingen voor vakantie en ander individueel verzuim van de arbeiders op; dit is echter niet van invloed op het peil van het gemiddelde uurloon, aangezien bij de berekening van de bedragen per uur voor deze landen rekening wordt gehouden met het overeenkomstige aantal betaalde niet-gewerkte uren (zie hieromtrent ook «uitwerking van de resultaten»).

Zo worden voor de Bondsrepubliek Duitsland betalingen voor vakantie en feestdagen en voor kort verzuim wegens ziekte of ongeval en voor België, Nederland en Luxemburg de betalingen voor snipperdagen en ander verzuim van de arbeiders in aanmerking genomen.

In alle landen worden van de berekening van het loon daarentegen uitgesloten:

- wettelijke gezinsbijslagen,
- verstrekkingen,
- premies, gratificaties en aandelen in de winst die niet bij iedere loonbetaling uitgekeerd worden,
- vergoedingen voor werkkleding en gereedschap,
- reisvergoedingen,
- vergoedingen boven het loon voor werkelijk verrichte arbeid, toegekend aan buiten de vestiging tewerkgestelde montage-arbeiders.

Uitwerking van de resultaten

De resultaten werden uitgewerkt door de reeds genoemde verantwoordelijke instanties van de verschillende landen. Het gemiddelde loonbedrag per uur werd voor elke tak van industrie en — eventueel — voor elke streek verkregen door het globale bedrag van de aan de arbeiders betaalde lonen te delen door het overeenkomstige aantal gewerkte uren. Wat deze uren betreft, wordt in beginsel het aantal in werkelijkheid gewerkte uren in aanmerking genomen. Voor de Bondsrepubliek Duitsland is echter ook rekening gehouden met de niet-gewerkte doch betaalde uren, wanneer de op deze uren betrekking hebbende lonen in het bedrag van de beschouwde lonen zijn opgenomen. Dezelfde procedure is gevolgd in België, Nederland en Luxem-

landen und in Luxemburg hinsichtlich Sonderurlaub und begründeten Arbeitsversäumnissen der Arbeiter verfahren ⁽¹⁾.

Der Stundenverdienst für einzelne Industriegruppen und für die Gesamtheit der untersuchten Industrien entspricht dem gewogenen Mittel der für die betreffenden Industrien errechneten Beträge je Stunde. Die Gewichtung beruht in Italien auf der Anzahl der von den Arbeitern tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden ⁽²⁾ und bei den anderen Ländern auf der Zahl der Arbeiter. Die gleichen Verfahren werden gegebenenfalls auch für die Ermittlung der nationalen Werte aufgrund regionaler Angaben verwendet.

Bedeutung und Grenzen der Statistik der Stundenverdienste

Die Einheitlichkeit des Erhebungsbereichs und des Systems der Einteilung der Industriezweige ermöglicht aber immerhin den Vergleich der relativen Position (Rang) der Industrien in den einzelnen Ländern, was vor der Harmonisierung nicht möglich war. Außerdem wird sich die Entwicklung der Stundenlöhne in den verschiedenen Ländern auf Gemeinschaftsebene kurzfristig verfolgen lassen.

Freilich ist bei der Verwendung dieser Statistiken über die Effektivlöhne je Stunde eine gewisse Vorsicht am Platze; insbesondere sind folgende Hinweise zu beachten:

a) Die Zusammensetzung der Arbeitskräfte kann von Industrie zu Industrie und von Land zu Land mitunter erheblich variieren. Insbesondere die Spannen zwischen den Männer- und Frauenlöhnen, die Strukturunterschiede (Durchschnittsalter und Berufsalter, berufliche Qualifikation usw.) zwischen der Gruppe der Männer und derjenigen der Frauen spielen zweifellos eine bedeutsame Rolle.

Außerdem enthalten die Stundenverdienste, wie bereits erwähnt, Bestandteile (wie bei

Pays-Bas et au Luxembourg pour les congés occasionnels et les absences justifiées des ouvriers ⁽¹⁾.

Le montant horaire du gain, relatif à des groupes d'industries et à l'ensemble des industries considérées, correspond à la moyenne pondérée des montants horaires obtenus pour les différentes industries. La pondération est basée, en Italie, sur le nombre d'heures de travail effectivement travaillées par les ouvriers ⁽²⁾ et, pour les autres pays, sur le nombre d'ouvriers. On procède de manière analogue, là où cela est nécessaire, pour la détermination de valeurs nationales à partir de données régionales.

Portée et limites des statistiques sur les gains horaires

L'uniformité du champ d'enquête et du système de classification des activités industrielles permet de comparer la position relative (rang) des industries dans les différents pays, comparaison qui n'était pas possible avant l'harmonisation. Il est en outre possible de suivre à court terme, sur une base communautaire, l'évolution des rémunérations horaires dans les différents pays.

Ces statistiques sur les rémunérations horaires effectives doivent, évidemment, être utilisées avec une certaine prudence, en tenant compte en particulier des considérations ci-après :

a) La composition de la main-d'œuvre peut varier, parfois sensiblement, d'une industrie à l'autre et d'un pays à l'autre. En ce qui concerne en particulier les écarts entre les salaires de la main-d'œuvre masculine et ceux de la main-d'œuvre féminine, les différences de structure (âge moyen et ancienneté de travail, qualification professionnelle, etc.) qui interviennent entre le groupe des hommes et celui des femmes jouent sans aucun doute un rôle important. Par ailleurs, les gains horaires comprennent,

⁽¹⁾ Es ist klar, daß diese Ausnahmen die Durchschnittswerte nicht nennenswert beeinflussen, weil diese bezahlten Arbeitsversäumnisse sowohl im Zähler (gezahlte Beträge) als auch im Nenner (Zahl der Stunden) des Verhältnisses berücksichtigt werden, nach dem der Stundenverdienst zu ermitteln ist.

⁽²⁾ Da es sich um eine Vollerhebung handelt, werden die allgemeinen Durchschnittswerte berechnet, indem man die gesamte Lohnsumme zur Gesamtstundenzahl in Beziehung setzt.

⁽¹⁾ Il va de soi que ces exceptions n'influent pas de manière appréciable sur les valeurs moyennes, étant donné qu'il est tenu compte de ces absences rémunérées à la fois au numérateur (sommes versées) et au dénominateur (nombre d'heures) du rapport destiné à déterminer le gain horaire.

⁽²⁾ Le relevé étant exhaustif, les moyennes générales sont calculées en rapportant le total des salaires au total des heures.

gio, nei Paesi Bassi e nel Lussemburgo, per quanto attiene ai congedi occasionali o alle assenze giustificate degli operai ⁽¹⁾.

L'importo orario della retribuzione relativo a gruppi d'industrie e al complesso delle industrie considerate corrisponde alla media ponderata degli importi orari ottenuti per le singole industrie. La ponderazione è basata, per l'Italia, sul volume di ore di lavoro effettivamente prestate dagli operai ⁽²⁾ e, per gli altri paesi, sul numero di operai. Analogamente, ove del caso, per la determinazione dei valori nazionali a partire da dati regionali.

Portata e limiti delle statistiche sulle retribuzioni orarie

L'uniformità del campo d'indagine e del sistema di classificazione delle attività industriali permette di confrontare la posizione relativa (rango) delle industrie nei diversi paesi, raffronto ovviamente impossibile prima dell'armonizzazione. È inoltre possibile seguire a breve termine, su base comunitaria, l'evoluzione delle retribuzioni orarie nei diversi paesi.

L'utilizzazione di queste statistiche sulle retribuzioni orarie deve essere effettuata, naturalmente, con una certa cautela, tenendo conto in particolare delle seguenti avvertenze :

- a) La composizione della manodopera varia, talora sensibilmente, tra l'una e l'altra industria e tra l'un paese e l'altro. Per quanto riguarda, in particolare, gli scarti tra i salari della manodopera maschile e quelli della manodopera femminile, le differenze di struttura (età media ed anzianità di lavoro, qualificazione professionale, ecc.) che intercorrono tra il gruppo degli uomini e quello delle donne giocano senza dubbio un ruolo notevole. Inoltre le retribuzioni orarie di fatto comprendono, come

burg ten aanzien van snipperdagen of gemotiveerd verzuim van de arbeiders ⁽¹⁾.

Het loonbedrag per uur voor bepaalde groepen van industrieën en voor alle beschouwde industrieën te zamen komt overeen met het gewogen gemiddelde van de bedragen per uur welke voor de afzonderlijke industrieën zijn verkregen. De wegingscoëfficiënten worden in Italië gevormd door het aantal uren dat de arbeiders werkelijk hebben gewerkt ⁽²⁾, en in de andere landen door het aantal arbeiders. Voor zover nodig wordt bij de bepaling van nationale cijfers op grond van regionale gegevens op dezelfde wijze te werk gegaan.

Draagwijdte en grenzen van de statistieken inzake de uurlonen

De eenvormigheid van het onderzoeksgebied en van de classificatie der industriële activiteiten maakt het mogelijk de relatieve positie (rang) van de industrieën in de diverse landen onderling te vergelijken, hetgeen vóór de harmonisatie niet mogelijk was. Bovendien zal het mogelijk zijn de ontwikkeling van de uurlonen in de diverse landen op korte termijn en op communautaire basis te volgen.

Deze statistieken inzake de werkelijke uurlonen moeten evenwel met een zekere omzichtigheid worden gehanteerd. In het bijzonder dient met de volgende opmerkingen rekening te worden gehouden :

- a) De samenstelling van het personeel loopt van industrie tot industrie en van land tot land soms aanzienlijk uiteen. Wat in het bijzonder de verschillen tussen de lonen van de mannelijke en die van de vrouwelijke arbeidskrachten betreft, spelen de structuurverschillen (gemiddelde leeftijd en anciënniteit, beroepsniveau, enz.) welke tussen de beide groepen bestaan, ongetwijfeld een belangrijke rol. Bovendien omvatten de uurlonen, zoals reeds is gezegd, diverse bestanddelen (zoals stukloon, presta-

⁽¹⁾ È evidente che queste eccezioni non influiscono in maniera apprezzabile sui valori medi, dato che di queste assenze retribuite si tiene conto sia a numeratore (somme erogate), sia a denominatore (numero di ore) del rapporto destinato a determinare la retribuzione oraria.

⁽²⁾ Dato che la rilevazione è totale, il calcolo delle medie generali viene praticamente effettuato rapportando l'ammontare globale delle retribuzioni al numero globale di ore prestate.

⁽¹⁾ Vanzelfsprekend hebben deze uitzonderingen geen grote invloed op de gemiddelde waarden, omdat met dit betaalde verzuim zowel in de teller (betaalde bedragen) als in de noemer (aantal uren) van de breuk welke het uurloon moet aangeven, rekening is gehouden.

⁽²⁾ Daar de waarnemingen volledig zijn, worden de algemene gemiddelden berekend door het totale loonbedrag te delen door het totale aantal uren.

spielsweise den Stücklohn, die Leistungsprämien, die Zulagen für Überstunden usw.), die einen Entlohnungsabstand zwischen Männern und Frauen infolge der qualitativen und quantitativen Unterschiede der weiblichen Arbeit — sei es aus gesetzlichen oder physiologischen Gründen — nach sich ziehen. Es ist nämlich bekannt, daß Frauen — aufgrund ihrer Aufgaben in der Familie — oft keine Überstunden machen können, daß ihre Abwesenheitsquote größer ist und daß ihnen Nachtarbeit gesetzlich untersagt wird.

- b) Für die Vergleiche von Land zu Land sind ferner einige Umstände zu berücksichtigen, die mitunter das durchschnittliche Niveau des Stundenlohnes, wenn auch geringfügig, beeinflussen können, z.B. die Tatsache, daß der Eintritt der Jugendlichen in das Arbeitsleben (Mindestberufsalter) von Land zu Land unterschiedlich festgelegt ist, daß die Dauer von Saisonarbeiten differieren kann, daß die freiwilligen und vertraglichen Kinderbeihilfen in den einzelnen Ländern unterschiedlich hoch sind, daß in Frankreich die Bezugszeit nicht in die Monate April und Oktober fällt, sondern sich auf das Ende der Monate März und September erstreckt, daß schließlich die wegen Abwesenheit aus persönlichen Gründen bezahlten, aber nicht geleisteten Stunden in den einzelnen Ländern unterschiedlich behandelt werden. Außerdem muß daran erinnert werden, daß die in der vorliegenden Statistik nicht berücksichtigten Lohnbestandteile je nach Land eine unterschiedliche Bedeutung besitzen, wie die verschiedentlich erwähnten Erhebungen über Löhne und Lohnnebenkosten gezeigt haben.

ERGEBNISSE

Die Ergebnisse der Untersuchung über jedes einzelne Land als Ganzes sind in den Tabellen 1 bis 6, die Ergebnisse nach Gebieten in den Tabellen 8 bis 11 wiedergegeben.

Zur Erleichterung der Vergleiche sowie insbesondere zur Vermeidung eines allzu häufigen und

comme on l'a déjà dit, des éléments (tels que le salaire à la tâche, les primes de rendement, les majorations pour travail supplémentaire, etc.) qui entraînent un écart de rémunération entre hommes et femmes en raison des différences de qualité et de quantité du travail féminin, dues à des causes soit législatives, soit physiologiques. On sait en effet que les femmes — étant donné leurs fonctions au sein de la famille — ne peuvent pas, souvent, effectuer du travail supplémentaire — tout en ayant un plus grand absentéisme — et que la loi leur interdit le travail nocturne.

- b) En ce qui concerne les comparaisons entre un pays et l'autre, il convient en outre de ne pas oublier certaines circonstances capables parfois d'influer, même si ce n'est que légèrement, sur les niveaux moyens de la rémunération horaire, par exemple le fait que l'accession des jeunes au travail (âge minimum) soit réglementée diversement d'un pays à l'autre, que la durée de l'activité saisonnière puisse varier, que les allocations familiales bénévoles et conventionnelles aient une importance différente dans les différents pays, qu'en France la période de référence ne soit pas comprise dans les mois d'avril et d'octobre mais porte sur la fin des mois de mars et de septembre; qu'enfin les heures payées mais non travaillées par suite d'absences individuelles des ouvriers ne soient pas traitées de la même manière dans tous les pays. Il faut par ailleurs rappeler que les éléments de la rémunération non considérés dans la présente statistique ont une importance variable d'un pays à l'autre, comme l'ont montré les enquêtes sur les salaires et charges patronales afférentes plusieurs fois mentionnées.

RÉSULTATS

Les résultats globaux par pays figurent aux tableaux 1 à 6, les résultats par région aux tableaux 8 à 11.

Pour faciliter les comparaisons et éviter notamment de devoir se reporter trop souvent aux publi-

già detto, quegli elementi della retribuzione (quali cottimi, premi di produzione, maggiorazioni per lavoro straordinario, ecc.) che determinano uno scarto retributivo tra i due sessi in relazione alla diversità qualitativa e quantitativa delle prestazioni delle donne, dovuta a cause sia legislative che fisiologiche. Come è noto, anche per le esigenze connesse con le funzioni che le donne svolgono in seno alla famiglia, le stesse, oltre che essere soggette ad un maggior assenteismo, non sempre sono in grado di svolgere lavoro straordinario o festivo mentre, per legge, è loro vietato di svolgere lavoro notturno.

b) Per quanto riguarda le comparazioni tra un paese e l'altro bisogna inoltre tener presenti alcune circostanze che potrebbero talora, pur lievemente, influire sui livelli medi della retribuzione oraria, quali il fatto che l'accesso dei giovani al lavoro (età minima lavorativa) è regolato diversamente da paese a paese; che i periodi di intensificazione delle attività stagionali possono differire; che gli assegni familiari contrattuali o liberamente accordati hanno una importanza diversa nei vari paesi; che in Francia il periodo di riferimento non è compreso nei mesi di aprile ed ottobre, ma copre la fine dei mesi di marzo e settembre; che infine le ore pagate ma non lavorate per assenze individuali degli operai sono trattate in maniera diversa nei diversi paesi. Bisogna peraltro ricordare che gli elementi della retribuzione non considerati nella presente statistica assumono un'importanza variabile da un paese all'altro, come hanno mostrato le indagini sulle retribuzioni ed oneri sociali inerenti già più volte menzionate.

RISULTATI

I risultati dell'indagine relativi al complesso di ciascun paese sono riportati nelle tabelle da 1 a 6; i risultati per regione nelle tabelle da 8 a 11.

Per agevolare i confronti ed evitare, in particolare, di dover troppo spesso ricorrere alla consultazione

tiepremies, verhoging wegens overuren, enz.) die een loonverschil tussen mannen en vrouwen met zich brengen wegens de om wettelijke of fysiologische redenen kwalitatief en kwantitatief verschillende arbeid die door vrouwen wordt verricht. Zoals bekend zijn de vrouwelijke werknemers in verband met hun functie in het gezin dikwijls niet in staat overuren te maken, terwijl zij ook een groter verzuim hebben en nachtarbeid hun bij de wet verboden is.

b) Bij vergelijkingen tussen de diverse landen moet bovendien rekening worden gehouden met enkele omstandigheden welke soms een zij het ook geringe invloed kunnen uitoefenen op het gemiddelde peil van het uurloon, zoals b.v. het feit dat het tijdstip waarop jongeren kunnen gaan werken (minimumleeftijd) van land tot land uiteenlopend geregeld is, dat de lengte van de periode waarin seizoenarbeid wordt verricht uiteen kan lopen, dat de vrijwillige en bij c.a.o. vastgestelde gezinsbijslagen in de verschillende landen niet even hoog zijn, dat in Frankrijk de referentieperiode niet in april en oktober maar aan het einde van de maanden maart en september valt, dat ten slotte de wegens individueel verzuim van de arbeiders niet-gewerkte maar toch betaalde uren in de diverse landen verschillend worden behandeld. Overigens zij eraan herinnerd dat de in deze statistieken niet in aanmerking genomen bestanddelen van het loon in alle landen niet even belangrijk zijn, zoals is gebleken uit de reeds herhaaldelijk genoemde enquêtes over de lonen en de daarmee verband houdende werkgeverslasten.

RESULTATEN

De resultaten van de enquête met betrekking tot ieder land in zijn geheel zijn weergegeven in de tabellen 1 t/m 6, de resultaten per gebied in de tabellen 8 t/m 11.

Om de vergelijkingen te vergemakkelijken en in het bijzonder het te vaak naslaan van vroegere

lästigen Nachschlagens in früheren Veröffentlichungen sind in den Tabellen 1 bis 6 ferner die jeweiligen Ergebnisse für April und Oktober 1964 und für April 1965 angegeben, während die Tabelle 7 die Entwicklung der Verdienste in diesem Zeitraum widerspiegelt ⁽¹⁾.

Nachstehend sind die durchschnittlichen Steigerungssätze für die Gesamtindustrie wiedergegeben; außerdem werden jene Industriezweige (Nr. der NICE) aufgeführt, in denen die stärkste bzw. die schwächste Veränderung verzeichnet sind.

cations précédentes, on a reporté également dans les tableaux 1 à 6 les résultats des mois d'avril et d'octobre 1964 et d'avril 1965, tandis que dans le tableau 7 on a retracé l'évolution des gains au cours de la période considérée ⁽¹⁾.

Ci-après on a mis en évidence les augmentations moyennes enregistrées pour l'ensemble des industries; on a mentionné en outre les branches (n° de la N.I.C.E.) pour lesquelles les variations minima et maxima ont été constatées :

Entwicklung des Stundenverdienstes (Zusammenfassung)
Évolution du gain horaire (données récapitulatives)

Land Pays	April / Avril / Aprile 1966				
	April / Avril / Aprile 1964				
	Allg. Durchschnitt Moyenne générale Media générale Alg. gemiddelde	Minimum		Maximum	
	%	%	N.I.C.E. (1) No.	%	N.I.C.E. (1) No.
Deutschland (BR)	+ 18,9	+ 9,9 + 13,5	121 111	+ 25,7	22
France ⁽²⁾	+ 11,0	+ 4,5	12 + 121	+ 19,7	13
Italia	+ 18,5	+ 4,5	4	+ 33,2	13
Nederland	+ 19,3	+ 10,2	14	+ 36,0	32
Belgique-België	+ 18,9	+ 12,8	35	+ 28,9	22
Luxembourg	+ 9,2	+ 0,1	35	+ 41,1	31

(1) Nummer des Industriezweigs nach der NICE (vgl. folgende Tabellen).
Numéro de la branche suivant la N.I.C.E. (voir tableaux ci-après).

(2) Die Erhebung bezieht sich für Frankreich auf die Monate März und September anstelle von April und Oktober.
Pour la France, le relevé porte sur les mois de mars et de septembre au lieu d'avril et d'octobre.

⁽¹⁾ Was diese Indizes betrifft, so muß daran erinnert werden, daß die Entwicklung der durchschnittlichen Stundenverdienste von strukturellen und saisonalen Faktoren bedinflußt werden kann. Dieser Einfluß ist besonders bemerkenswert in jenen Fällen (Italien), wo die allgemeinen Durchschnitte nicht nach einem mehr oder weniger konstanten Gewichtungsschema (Belegschaftszahlen) berechnet werden, sondern aufgrund der Gesamtzahl der von den Arbeitern tatsächlich geleisteten Stunden automatisch gewichtet werden (siehe Seite 18, erster Absatz).

⁽¹⁾ En ce qui concerne ces indices, il faut rappeler que l'évolution du gain horaire moyen peut être influencée par des facteurs structurels et saisonniers. Cette influence est particulièrement sensible dans les cas (Italie) où les moyennes générales ne sont pas basées sur un schéma de pondération plus ou moins constant (nombre des effectifs), mais sont autopondérées sur la base du volume global des heures effectivement prestées par les ouvriers (voir page 18, premier alinéa).

di pubblicazioni precedenti, nelle tabelle da 1 a 6 sono stati riportati anche i risultati relativi all'aprile ed all'ottobre 1964 e all'aprile 1965, mentre nella tabella 7 è stata indicata l'evoluzione delle retribuzioni nel corso del periodo considerato ⁽¹⁾.

Qui appresso sono messi in evidenza gli aumenti medi registrati per l'insieme delle industrie; sono inoltre indicati i rami (No. della N.I.C.E.) per i quali sono state riscontrate le variazioni minime e massime :

publikaties te vermijden, zijn in de tabellen 1 t/m 6 eveneens de resultaten met betrekking tot april en oktober 1964 en april 1965 opgenomen, terwijl tabel 7 de ontwikkeling van de verdiensten in dit tijdvak weerspiegelt ⁽¹⁾.

Hieronder heeft men de gemiddelde genoteerde verhogingen voor de industrieën tezamen in het licht gesteld; bovendien werden de industrietakken (nr van de N.I.C.E.) vermeld voor welke de minimum en de maximum variabelen zijn geconstateerd :

Evoluzione della retribuzione oraria (dati riepilogativi)
Ontwikkeling van de uurverdienste (samenvatting)

April / Avril / Aprile 1966					April / Avril / Aprile 1966					Paese Land
April / Avril / Aprile 1965					Oktober / Octobre / Ottobre 1965					
Allg. Durchschn. Moyenne générale Media generale Alg. gemiddelde	Minimum		Maximum		Allg. Durchschn. Moyenne générale Media generale Alg. gemiddelde	Minimum		Maximum		
%	%	N.I.C.E. (1) No.	%	N.I.C.E. (1) No.	%	%	N.I.C.E. (1) No.	%	N.I.C.E. (1) No.	
+ 8,3	— 0,1 + 1,7	121 341	+ 12,4	22	+ 4,0	— 0,6	11	+ 7,6	22	Deutschland (BR)
+ 5,5	— 0,4	12+121	+ 9,7	13	+ 2,1	— 2,2	19	+ 5,4	13	France
+ 5,0	— 4,0	12	+ 28,5	13	+ 3,4	— 10,6	22	+ 20,0	111	Italia
+ 8,2	+ 3,9	37	+ 15,3	32	+ 5,8	+ 1,2	19	+ 10,0	32	Nederland
+ 8,1	+ 5,0	35	+ 16,2	27	+ 4,9	+ 1,6	111	+ 10,7	27	Belgique-België
+ 6,2	+ 3,4	25	+ 21,8	31	+ 2,0	— 4,0	37	+ 9,0	26	Luxembourg

(1) Numero del ramo d'industria secondo la N.I.C.E. (vedere tabelle seguenti).

Aantal industriële bedrijfstakken volgens de N.I.C.E. (zie navolgende tabellen).

(2) Per la Francia, la rilevazione si riferisce ai mesi di marzo e settembre e non di aprile ed ottobre.

Voor Frankrijk heeft het overzicht betrekking op de maanden maart en september in plaats van april en oktober.

⁽²⁾ Per quanto riguarda questi indici bisogna ricordare che la retribuzione oraria media può essere influenzata da fattori strutturali e stagionali. Detta influenza è particolarmente sensibile nel caso (Italia) in cui le medie generali non sono basate su uno schema di ponderazione più o meno costante (numero degli effettivi), ma sono autoponderate sulla base del volume globale delle ore effettivamente prestate dagli operai (cfr. pag. 19, primo capoverso).

⁽¹⁾ Wat deze indexcijfers betreft, moet eraan worden herinnerd dat de ontwikkeling van de gemiddelde uurverdienste door structurele en seizoenfactoren kan worden beïnvloed. Deze invloed is bijzonder merkbaar in die gevallen (Italië) waar het algemeen gemiddelde niet op een min of meer constant wegingschema (aantal werknemers) is gebaseerd, maar op basis van het totaal der door de arbeiders daadwerkelijk gewerkte uren automatisch gewogen wordt (zie blz. 19, eerste alinea).

- Wie ersichtlich, liegt in *Deutschland* die Veränderung der Stundenverdienste gegenüber Oktober 1965 je nach Industrie etwa zwischen — 1 und + 8 v.H., bei einer allgemeinen durchschnittlichen Steigerung von 4 v.H. ; im Verhältnis zum April 1965 haben sich die Verdienste um etwa Null bis 12 v.H. und im Durchschnitt um 8,3 % v.H. erhöht.
- In *Frankreich* liegt die Veränderung der Stundenverdienste, verglichen mit dem Monat Oktober 1965, je nach Branche zwischen — 2 und + 5 v.H. bei einem Durchschnitt von 2,1 v.H. ; gegenüber April 1965 liegt die durchschnittliche Erhöhung bei 5,5 v.H., der Mindest- und der Höchststz bei etwa Null bzw. 10 v.H.
- In *Italien* ist die Entwicklung gegenüber Oktober 1965 je nach Industriezweig recht unterschiedlich und bewegt sich zwischen — 11 und + 20 v.H., bei einer durchschnittlichen Steigerung von 3,4 v.H. (vgl. S. 22, Fußnote 1). Gegenüber April 1965 ist eine Veränderung zu verzeichnen, die sich zwischen — 4 und + 29 v.H. bewegt und durchschnittlich 5 v.H. beträgt.
- In den *Niederlanden* schwankt die Steigerung der Stundenverdienste gegenüber Oktober 1965 ungefähr zwischen 1 und 10 v.H., der Durchschnitt aller Industrien erreicht 5,8 v.H. ; verglichen mit April 1965 sind Steigerungsraten zwischen 4 und 15 v.H. und ein allgemeiner Durchschnitt von 8,2 v.H. festzustellen.
- In *Belgien* beziffern sich die Erhöhungen gegenüber Oktober 1965 auf 1,6 bis 10,7 v.H. bei einem allgemeinen Durchschnitt von 4,9 v.H. ; im Vergleich zum April 1965 beträgt die durchschnittliche Erhöhung 8,1 v.H. mit Niederst- bzw. Höchstwerten von 5 bzw. 16 v.H.
- In *Luxemburg* liegt die Veränderung gegenüber Oktober 1965 zwischen — 4 und + 9 v.H. bei einem allgemeinen Durchschnitt von + 2 v.H. ; gegenüber April 1965 ist eine durchschnittliche Erhöhung von 6,2 v.H. zu verzeichnen, der geringste und der größte Zuwachs ist 3,4 bzw. ca. 22 v.H.
- On constate qu'en *Allemagne* les variations des gains horaires par rapport au mois d'octobre 1965 se situent entre — 1 % et + 8 % environ, suivant les industries, avec une augmentation moyenne générale de 4 % ; par rapport au mois d'avril 1965, les gains ont augmenté entre zéro et 12 % environ, avec une moyenne de 8,3 %.
- En *France*, les variations des gains horaires par rapport au mois d'octobre 1965 vont de — 2 % à + 5 %, suivant les branches d'industrie, avec une moyenne générale de + 2,1 % ; par rapport au mois d'avril 1965, l'augmentation moyenne est de 5,5 %, avec un minimum de zéro et un maximum de 10 % environ.
- En *Italie*, l'évolution par rapport au mois d'octobre 1965 est assez variable suivant les branches, se situant entre — 11 % et + 20 %, avec une augmentation moyenne de 3,4 % (voir note 1, page 22). Par rapport au mois d'avril 1965, on enregistre des variations qui se situent entre — 4 % et + 29 % avec une moyenne générale de 5 %.
- Aux *Pays-Bas*, les augmentations du gain horaire par rapport au mois d'octobre 1965 vont de 1 % à 10 % environ, avec une moyenne de 5,8 % pour l'ensemble des industries ; par rapport au mois d'avril 1965, on enregistre des augmentations variant entre 4 % et 15 % environ, avec une moyenne générale de 8,2 %.
- En *Belgique*, par rapport à octobre 1965, les augmentations se chiffrent de 1,6 % à 10,7 % avec une moyenne générale de 4,9 % ; par rapport à avril 1965, l'augmentation moyenne est de 8,1 % avec un minimum de 5 % et un maximum de 16 % environ.
- Au *Luxembourg*, les variations par rapport à octobre 1965 se situent entre — 4 % et + 9 % avec une moyenne générale de + 2 % ; par rapport à avril 1965, on enregistre une augmentation moyenne pour l'ensemble des industries de 6,2 % avec un minimum de 3,4 % et un maximum de 22 % environ.

- Si rileva che in *Germania* l'evoluzione delle retribuzioni orarie rispetto all'ottobre 1965 è compresa tra — 1 % e + 8 % circa, a seconda dei rami d'industria, con un aumento medio generale del 4 % : rispetto all'aprile 1965 gli aumenti sono compresi tra zero e 12 % circa, con una media di 8,3 %.
- In *Francia*, l'evoluzione delle retribuzioni orarie rispetto all'ottobre 1965 è compresa tra — 2 % e + 5 % a seconda dei rami d'industria, con una media generale di + 2,1 % ; rispetto all'aprile 1965 l'aumento medio è del 5,5 %, con un minimo di zero ed un massimo del 10 % circa.
- In *Italia* l'evoluzione rispetto all'ottobre 1965 è molto varia secondo i rami d'industria, oscillando tra — 11 % e + 20 % con un aumento medio di 3,4 % (cfr. nota 1 a pag. 23). Rispetto al mese di aprile 1965 si hanno variazioni comprese tra — 4 % ed + 29 %, con una media generale di 5 %.
- Nei *Paesi Bassi*, gli aumenti della retribuzione oraria rispetto all'ottobre 1965 vanno dall'1 % al 10 % circa, con una media di 5,8 % per l'insieme delle industrie ; rispetto al mese di aprile 1965 si registrano aumenti che variano tra il 4 % ed il 15 % circa, con una media generale dell'8,2 %.
- In *Belgio*, rispetto al mese di ottobre 1965, si hanno aumenti tra 1,6 % e 10,7 % con una media generale del 4,9 % ; rispetto all'aprile 1965 l'aumento medio è dell'8,1 %, con un minimo del 5 % ed un massimo del 16 % circa.
- Nel *Lussemburgo* le variazioni rispetto all'ottobre 1965 sono comprese tra — 4 % e + 9 %, con una media generale di + 2 % ; rispetto all'aprile 1965 si ha un aumento medio per l'insieme delle industrie pari al 6,2 %, con un minimo del 3,4 % ed un massimo del 22 % circa.
- Voor *Duitsland* liggen de schommelingen in de uurverdiens te ten opzichte van de maand oktober 1965 tussen ongeveer — 1 % en + 8 % al naar gelang de industrieën, met een gemiddelde algemene stijging van 4 % ; met betrekking tot de maand april 1965 zijn de verdiensten gestegen met ongeveer nul tot 12 %, met een gemiddelde van 8,3 %.
- Voor *Frankrijk* bewegen zich de veranderingen in de uurverdiens ten opzichte van de maand oktober 1965 tussen — 2 en + 5 % al naar gelang de industrieën, met een algemeen gemiddelde van + 2,1 % ; met betrekking tot de maand april 1965 bedraagt de gemiddelde stijging 5,5 % met een minimum van nul en een maximum van ongeveer 10 %.
- In *Italië* is de ontwikkeling m.b.t. de maand oktober 1965 tamelijk verschillend naar gelang van de industrietak, en ligt tussen — 11 % en + 20 % met een gemiddelde stijging van 3,4 % (zie voetnoot 1, blz. 23). T.o.v. de maand april 1965 constateert men veranderingen die variëren tussen — 4 % en + 29 % met een algemeen gemiddelde van 5 %.
- In *Nederland* beweegt zich de stijging in de uurverdiens t.o.v. de maand oktober 1965 tussen ongeveer 1 % en 10 %, met een gemiddelde van 5,8 % voor alle industrieën tezamen ; t.o.v. de maand april 1965 noteert men stijgingen tussen 4 % en 15 % met een algemeen gemiddelde van 8,2 %.
- Voor *België* liggen de stijgingspercentages met betrekking tot oktober 1965 tussen 1,6 % en 10,7 % met een algemeen gemiddelde van 4,9 % ; t.o.v. april 1965 bedraagt de gemiddelde toename 8,1 % met een minimum van 5 % en een maximum van ongeveer 16 %.
- In *Luxemburg* liggen de veranderingen voor oktober 1965 tussen — 4 % en + 9 % met een algemeen gemiddelde van + 2 % ; t.o.v. april 1965 bedraagt de gemiddelde stijging voor alle industrieën tezamen 6,2 % met een minimum van 3,4 % en een maximum van ongeveer 22 %.

Ergebnisse nach Ländern

Résultats par pays

Risultati per paese

Resultaten per land

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdienste

(Pfennig)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides <i>Männer — Hommes</i> darunter: dont :	427	449	481	492	489	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> di cui : waaronder :
111(*)	Steinkohle Houille <i>Männer — Hommes</i> a) unter Tage — fond b) über Tag — jour c) insgesamt — ensemble	459 329 423	479 342 442	504 368 466	515 370 474	520 380 480	Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal
12	Erzbergbau Minerais métalliques <i>Männer — Hommes</i> darunter: dont :	390	407	428	449	452	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> di cui : waaronder :
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer <i>Männer — Hommes</i> a) unter Tage — fond b) über Tag — jour c) insgesamt — ensemble	432 366 406	453 384 426	475 404 446	474 397 444	478 398 446	Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> Insgesamt — Ensemble	381 — 381	389 — 389	427 — 427	434 — 434	453 — 453	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
14	Baumaterial Matériaux de construction <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> Insgesamt — Ensemble	380 261 379	393 280 392	415 293 414	429 300 428	443 320 442	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
19	Mineralien Matériaux pour autres usages <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> Insgesamt — Ensemble	374 291 374	395 [310] 395	408 — 408	441 [302] 441	449 — 449	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> Insgesamt — Ensemble	417 270 417	437 280 437	467 293 467	480 300 479	480 320 480	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten; diese Beihilfen betragen, nach der Erhebung über die Lohnkosten im Jahre 1965, ungefähr 33 Pfennige je tatsächlich geleistete Arbeitsstunde.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles; ces allocations représentaient, d'après l'enquête sur les coûts de la main-d'œuvre relative à l'année 1965, environ 33 pfennig par heure de travail effectif.

(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dieembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali; tali assegni ammontavano, secondo l'indagine sui costi della manodopera relativa al 1965, a circa 33 pfennig per ora di lavoro effettivo.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen; deze toelagen bedragen volgens de enquête naar de arbeidskosten m.b.t. het jaar 1965 ongeveer 33 pfennig per werkelijk gepresteerd arbeidsuur.

TAB. 1

(Fortsetzung — suite)

(Pfennig)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	
20 A	Öle und Fette Corps gras <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	431 . . . 414	446 . . . 428	479 . . . 460	487 . . . 468	517 . . . 498	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	353 241 309	375 255 329	389 267 342	415 284 366	426 296 378	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
21	Getränke Boissons <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	374 254 358	401 268 384	411 278 394	439 299 421	449 307 433	Bevande Dranken <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
22	Tabakwaren Tabac <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	376 250 280	389 258 292	413 277 313	429 288 328	455 310 352	Tabacco Tabak <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
23	Textilgewerbe Industrie textile <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	358 287 318	368 294 326	376 301 334	404 323 360	410 327 365	Industria tessile Textielnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	369 273 293	386 283 305	406 297 320	428 317 340	445 329 354	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	362	381	397	420	436	Legno e sughero Hout en kurk
26	Holzmöbel Meubles en bois <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	264 345	278 364	292 380	308 402	322 418	Mobili in legno Houten meubelen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	383 259 339	395 270 352	423 283 375	440 302 395	457 312 410	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	461 273 414	495 296 447	518 305 468	559 333 507	571 340 518	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 1

(Fortsetzung — suite)

(Pfennig)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'Industrie	1964		1965		1966	Rami d'Industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	
29	Leder Cuir <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	374 259 324	393 268 339	414 283 357	431 304 377	444 314 389	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	400 282 363	424 298 386	441 307 401	458 324 419	480 337 439	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
31	Chemische Industrie Industrie chimique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	417 285 387	448 305 416	464 310 430	480 325 447	508 338 472	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
32	Mineralöl Pétrole <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	434 . 430	454 . 449	481 . 476	489 . 484	526 . 520	Derivati del petrolio Aardolie-industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	396 270 377	415 281 395	435 292 414	453 310 432	467 319 445	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i> darunter:	431 292 424	455 311 449	477 320 470	485 332 478	500 346 493	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui :
341	Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.) <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	440 . 440	468 . 468	508 . 508	500 . 500	517 . 517	waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i> darunter:	400 274 376	427 292 402	433 300 409	454 314 430	475 330 449	Oggetti in metallo Produkten uit metaal <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui :
353.1	Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	402 271 398	430 294 426	436 304 433	460 315 456	480 333 476	waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 1

(Fortsetzung — suite)

(Pfennig)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	405 286 395	430 303 419	440 316 430	460 330 449	484 347 473	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	384 278 344	407 294 365	418 304 375	437 319 394	460 337 415	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	429 330 419	457 347 446	465 358 454	486 373 475	513 397 501	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	374 275 331	396 287 350	408 297 360	429 312 380	449 329 399	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	411 276 368	425 289 389	439 300 403	458 318 423	478 331 441	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	428 428	434 434	466 465	475 475	496 496	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	409 276 382	428 289 399	447 300 418	464 318 435	482 331 452	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

(Francs français)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Mars	Sept.	Mars	Sept.	Mars	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides <i>Männer — Hommes</i> darunter: dont :	4,06	4,13	4,30	4,33	4,42	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> di cui : waaronder :
111(*)	Steinkohle Houille <i>Männer — Hommes</i> a) unter Tage — fond b) über Tag — jour c) insgesamt — ensemble	4,40 3,32 4,06	4,46 3,39 4,13	4,65 3,54 4,30	4,68 3,58 4,33	4,77 3,66 4,42	Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal
12	Erzbergbau Minerais métalliques <i>Männer — Hommes</i> darunter: dont :	5,29	5,39	5,55	5,62	5,53	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> di cui : waaronder :
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer <i>Männer — Hommes</i> a) unter Tage — fond b) über Tag — jour c) insgesamt — ensemble	5,69 4,14 5,29	5,81 4,24 5,39	5,97 4,39 5,55	6,04 4,44 5,62	5,96 4,38 5,53	Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	4,73 — 4,73	4,69 — 4,69	5,16 — 5,16	5,37 — 5,37	5,66 — 5,66	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
14	Baumaterial Matériaux de construction <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,34 — 3,34	3,45 — 3,45	3,49 — 3,49	3,79 — 3,79	3,72 — 3,72	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
19	Mineralien Matériaux pour autres usages <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,97 — 2,97	3,21 — 3,21	3,30 — 3,30	3,56 — 3,56	3,48 — 3,48	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	4,04 — 4,04	4,13 — 4,13	4,28 — 4,28	4,36 — 4,36	4,40 — 4,40	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
20 A	Öle und Fette Corps gras <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,68 — 3,53	3,78 — 3,61	3,82 — 3,67	4,04 — 3,86	4,04 — 3,90	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.
Trimestres avril/juin et octobre/décembre.(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.
Kwartaal april/juni en oktober/december.

TAB. 2

(Fortsetzung — suite)

(Francs français)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Mars	Sept.	Mars	Sept.	Mars	
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,24 2,58 3,06	3,41 2,67 3,21	3,47 2,74 3,27	3,59 2,82 3,38	3,65 2,85 3,43	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
21	Getränke Boissons <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,39 2,81 3,31	3,50 2,90 3,41	3,53 3,00 3,46	3,80 3,14 3,70	3,78 3,19 3,70	Bevande Dranken <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
22	Tabakwaren Tabac <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Tabacco Tabak <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
23	Textilgewerbe Industrie textile <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,07 2,64 2,81	3,06 2,67 2,83	3,09 2,68 2,85	3,21 2,78 2,95	3,34 2,88 3,07	Industria tessile Textielnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,29 2,66 2,89	3,29 2,70 2,91	3,44 2,79 3,02	3,54 2,88 3,12	3,52 2,97 3,17	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,09 2,53 2,98	3,17 2,64 3,07	3,23 2,64 3,12	3,34 2,71 3,22	3,41 2,78 3,29	Legno e sughero Hout en kurk <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
26	Holzmöbel Meubles en bois <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,23 2,67 3,16	3,30 2,76 3,23	3,49 2,83 3,41	3,51 2,94 3,44	3,63 3,00 3,55	Mobili in legno Houten meubelen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,55 2,76 3,25	3,54 2,83 3,27	3,63 2,86 3,33	3,84 2,98 3,51	3,91 3,06 3,58	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	5,38 3,43 4,83	5,38 3,52 4,86	5,58 3,59 5,02	5,90 3,71 5,29	5,96 3,95 5,40	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
29	Leder Cuir <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,17 2,60 2,96	3,38 2,66 3,12	3,48 2,74 3,21	3,44 2,80 3,21	3,62 2,90 3,35	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 2

(Fortsetzung — suite)

(Francs français)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Mars	Sept.	Mars	Sept.	Mars	
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,73 2,92 3,43	3,72 2,91 3,42	3,89 3,03 3,57	3,95 3,08 3,63	4,08 3,17 3,75	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
31	Chemische Industrie Industrie chimique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	4,10 3,24 3,86	4,20 3,27 3,94	4,30 3,36 4,04	4,46 3,52 4,20	4,55 3,61 4,29	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
32	Mineralöl Pétrole <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	5,02 4,97	5,25 5,25	5,38 5,38	5,64 5,64	5,87 5,87	Derivati del petrolio Aardolie-industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,63 2,76 3,48	3,71 2,79 3,55	3,83 2,85 3,66	3,94 3,01 3,78	4,01 3,03 3,84	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i> darunter: dout :	3,64 2,81 3,59	3,74 2,91 3,69	3,78 2,95 3,73	3,93 3,06 3,88	3,97 3,13 3,92	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui :
341	Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.) <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,67 3,67	3,80 3,80	3,88 3,88	4,02 4,02	4,07 4,07	waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i> darunter: dout :	3,51 2,92 3,42	3,62 2,96 3,51	3,73 3,06 3,62	3,86 3,13 3,74	3,90 3,21 3,79	Oggetti in metallo Produkten uit metaal <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui :
353.1	Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,29 3,29	3,43 3,43	3,54 3,54	3,61 3,61	3,59 3,59	waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
36	Maschinenbau Machines non électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,89 3,24 3,84	3,99 3,28 3,94	4,10 3,30 4,04	4,17 3,43 4,11	4,30 3,57 4,24	* Macchine non elettriche Machinebouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 2

(Fortsetzung — suite)

(Francs français)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Mars	Sept.	Mars	Sept.	Mars	
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,88 3,21 3,66	3,88 3,24 3,67	4,00 3,34 3,79	4,18 3,42 3,94	4,32 3,53 4,07	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
38	Fahrzeugbau Matériel de transport <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	4,02 3,16 3,95	4,14 3,23 4,06	4,25 3,37 4,17	4,37 3,50 4,29	4,48 3,53 4,40	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,97 2,92 3,57	4,07 2,94 3,63	4,20 3,04 3,76	4,33 3,11 3,86	4,47 3,23 3,99	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,67 2,79 3,42	3,75 2,84 3,49	3,85 2,89 3,57	3,97 2,99 3,69	4,06 3,08 3,78	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,40 — 3,40	3,58 — 3,58	3,65 — 3,65	3,78 — 3,78	3,85 — 3,85	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,64 2,79 3,46	3,75 2,84 3,56	3,84 2,89 3,64	3,97 2,99 3,76	4,04 3,08 3,84	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda

Gemiddelde bruto-uurverdienste

(Lire)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides <i>Männer — Hommes</i>	460	470	542	535	604	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i>
111(*)	darunter: dout :						di cui : waaronder :
	Steinkohle Houille <i>Männer — Hommes</i>						Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i>
	a) unter Tage — fond	453	522	530	516	559	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	332	362	386	383	428	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	379	404	421	416	499	c) insieme — totaal
12	Erzbergbau Minerais métalliques <i>Männer — Hommes</i>	463	495	576	526	553	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i>
121	darunter: dout :						di cui : waaronder :
	Eisenerzbergbau Mineral de fer <i>Männer — Hommes</i>						Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i>
	a) unter Tage — fond	482	554	566	571	568	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	366	389	407	414	420	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	417	452	470	475	483	c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel <i>Männer — Hommes</i>	572	598	593	705	762	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i>
	<i>Frauen — Femmes</i>	—	—	—	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>
	<i>Insgesamt — Ensemble</i>	572	598	593	705	762	<i>Insieme — Totaal</i>
14	Baumaterial Matériaux de construction <i>Männer — Hommes</i>	334	343	364	365	379	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i>
	<i>Frauen — Femmes</i>	281	293	289	297	316	<i>Donne — Vrouwen</i>
	<i>Insgesamt — Ensemble</i>	334	343	364	365	378	<i>Insieme — Totaal</i>
19	Mineralien Matériaux pour autres usages <i>Männer — Hommes</i>	404	426	435	472	503	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i>
	<i>Frauen — Femmes</i>	264	282	312	331	332	<i>Donne — Vrouwen</i>
	<i>Insgesamt — Ensemble</i>	402	425	434	468	501	<i>Insieme — Totaal</i>
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives <i>Männer — Hommes</i>	402	420	457	461	483	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen <i>Uomini — Mannen</i>
	<i>Frauen — Femmes</i>	298	327	345	344	364	<i>Donne — Vrouwen</i>
	<i>Insgesamt — Ensemble</i>	401	420	456	460	482	<i>Insieme — Totaal</i>
20 A	Öle und Fette Corps gras <i>Männer — Hommes</i>	328	339	382	386	404	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i>
	<i>Frauen — Femmes</i>	—	—	—	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>
	<i>Insgesamt — Ensemble</i>	323	334	376	381	399	<i>Insieme — Totaal</i>

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.
Trimestres avril/juin et octobre/décembre.(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.
Kwartaal april/juni en oktober/december.

TAB. 3

(Fortsetzung — suite)

(Lire)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile	
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	368 319 352	387 307 358	415 334 388	414 324 379	426 352 402	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
21	Getränke Boissons <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	373 294 352	380 322 366	421 345 404	420 365 408	461 367 441	Bevande Dranken <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
22	Tabakwaren Tabac <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	386 264 285	393 311 332	421 304 323	392 359 369	437 311 330	Tabacco Tabak <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
23	Textilgewerbe Industrie textile <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	331 269 291	355 286 311	370 298 324	387 320 345	398 315 345	Industria tessile Textielnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	283 249 258	294 258 268	323 270 285	326 281 293	348 295 309	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	282 230 268	293 241 279	310 252 295	326 274 311	337 283 322	Legno e sughero Hout en kurk <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
26	Holzmöbel Meubles en bois <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	287 236 279	294 244 287	311 254 302	329 289 324	336 287 329	Mobili in legno Houten meubelen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	391 330 373	400 330 380	417 328 391	451 339 418	473 349 438	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	548 337 494	588 370 532	646 397 587	654 401 593	649 407 593	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
29	Leder Cuir <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	328 250 296	332 257 301	353 281 324	366 281 330	428 294 373	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 3

(Fortsetzung — suite)

(Lire)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile	
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	418 354 397	431 357 408	453 330 414	464 352 430	482 367 448	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
31	Chemische Industrie Industrie chimique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	397 283 368	419 317 395	435 319 410	442 333 419	468 359 445	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
32	Mineralöl Pétrole <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	557 . 554	564 . 562	606 . 605	609 . 608	639 . 638	Derivati del petrolio Aardolie-industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	343 222 325	357 313 351	377 305 367	382 310 373	391 319 382	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	427 311 424	451 323 446	459 341 455	472 348 468	515 369 510	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
341	darunter: dont : Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.) <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	484 . 484	508 . 508	543 . 543	559 . 559	579 . 579	di cui : waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	351 207 312	358 282 343	391 303 376	395 310 380	412 323 397	Oggetti in metallo Produkten uit metaal <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
353.1	darunter: dont : Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	361 294 357	372 278 370	386 294 384	394 303 392	398 311 396	di cui : waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
36	Maschinenbau Machines non électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	402 255 380	421 281 406	444 376 438	450 391 446	454 406 451	Macchine non elettriche Machinebouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 3

(Fortsetzung — suite)

(Lire)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1984		1985		1986	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile	
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	399 301 362	415 329 383	451 351 418	444 357 415	463 362 430	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
38	Fahrzeugbau Matériel de transport <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	445 321 439	467 362 463	489 380 485	494 387 490	514 403 510	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	336 278 310	351 277 319	378 296 344	375 290 341	396 309 361	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	388 271 352	405 294 373	427 308 394	434 320 401	453 327 417	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	425 425	434 433	436 435	438 438	444 444	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	390 271 356	413 295 385	430 308 402	435 321 408	452 327 422	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdiens

(Guldens)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	3,90	3,97	4,19	4,23	4,46	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen
111(*)	darunter: dont :						di cui : waaronder :
	Steinkohle Houille						Carbon fossile Steenkolen
	Männer — Hommes						Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	4,32	4,39	4,63	4,68	4,89	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	3,08	3,13	3,32	3,32	3,64	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	3,90	3,97	4,19	4,23	4,46	c) insieme — totaal
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen
	darunter: dont :						di cui : waaronder :
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer Männer — Hommes	—	—	—	—	—	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	a) all'interno — ondergronds
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	b) all'esterno — bovengronds
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	.	.	.	.	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	.	.	.	.	.	Insieme — Totaal
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	2,88	2,86	3,04	3,14	3,18	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	2,88	2,86	3,04	3,14	3,18	Insieme — Totaal
19	Mineralien Matériaux pour autres usages Männer — Hommes	2,87	3,06	3,01	3,33	3,37	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	2,79	2,98	2,94	3,25	3,29	Insieme — Totaal
	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives						1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen
	Männer — Hommes	3,80	3,88	4,08	4,14	4,35	Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	3,80	3,87	4,07	4,13	4,34	Insieme — Totaal
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	3,13	3,19	3,34	3,49	3,63	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
	Insgesamt — Ensemble	3,12	3,18	3,33	3,47	3,62	Insieme — Totaal

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.
Ohne die aufgesparte Treueprämie.
Trimestres avril/juin et octobre/décembre.
Non compris la prime de fidélité, dont le paiement est différé.

(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.
Esclusa la "indennità di fedeltà", il cui pagamento è differito.
Kwartalen april/juni en oktober/december.
Niet inbegrepen de gereserveerde aanblijfspremie.

TAB. 4

(Fortsetzung — suite)

(Guldens)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,67 1,60 2,51	2,87 1,65 2,68	2,98 1,75 2,80	3,12 1,80 2,93	3,21 1,97 3,03	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,80 2,75	2,92 2,85	3,05 2,99	3,20 3,13	3,28 3,21	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,68 1,83 2,39	2,81 1,87 2,49	2,93 1,99 2,61	2,98 2,06 2,67	3,11 2,24 2,82	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,79 1,60 2,46	2,87 1,65 2,54	3,06 1,79 2,72	3,12 1,83 2,77	3,31 1,96 2,94	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,51 1,45 1,79	2,59 1,50 1,85	2,77 1,63 1,99	2,79 1,65 2,01	2,97 1,75 2,14	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,61 2,58	2,72 2,69	2,85 2,83	2,98 2,95	3,18 3,14	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,56 2,55	2,64 2,63	2,81 2,80	2,96 2,96	3,20 3,20	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,92 1,62 2,78	3,01 1,71 2,87	3,14 1,79 2,99	3,30 1,95 3,15	3,45 2,03 3,29	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	3,01 1,79 2,86	3,08 1,78 2,92	3,24 1,94 3,09	3,39 2,07 3,23	3,50 2,11 3,33	Tipografia, editoria ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	2,56 1,45 2,34	2,64 1,51 2,41	2,80 1,64 2,56	2,84 1,71 2,61	3,02 1,82 2,78	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 4

(Fortsetzung — suite)

(Guldens)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,99 1,76 2,88	3,12 1,79 3,00	3,22 1,99 3,11	3,41 2,03 3,29	3,59 2,12 3,46	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
31	Chemische Industrie Industrie chimique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,07 1,66 2,90	3,25 1,76 3,08	3,39 1,83 3,21	3,51 1,90 3,33	3,71 2,06 3,52	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
32	Mineralöl Pétrole <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,52 — 3,52	3,91 — 3,91	4,15 — 4,15	4,35 — 4,35	4,78 — 4,78	Derivati del petrolio Aardolie-industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,84 1,74 2,80	2,95 1,84 2,91	3,11 1,95 3,07	3,22 2,01 3,18	3,40 2,16 3,35	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i> darunter: dont :	3,22 — 3,21	3,42 — 3,41	3,72 — 3,71	3,69 — 3,68	3,93 — 3,92	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui : waaronder :
341	Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.) <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,55 — 3,55	3,82 — 3,82	4,16 — 4,16	4,10 — 4,10	4,36 — 4,36	Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i> darunter: dont :	2,75 — 2,72	2,83 — 2,81	3,05 — 3,03	3,12 — 3,10	3,26 — 3,24	Oggetti in metallo Produkten uit metaal <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui : waaronder :
353.1	Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,84 — 2,84	2,86 — 2,86	3,07 — 3,07	3,20 — 3,20	3,26 — 3,26	Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
36	Maschinenbau Machines non électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,78 — 2,78	2,85 — 2,84	3,09 — 3,09	3,14 — 3,14	3,21 — 3,21	Macchine non elettriche Machinebouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 4

(Fortsetzung — suite)

(Guldens)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		April	Oktober	April	Oktober	April	
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,77 1,82 2,60	2,84 1,85 2,67	3,11 1,97 2,90	3,08 2,10 2,91	3,20 2,18 3,02	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
38	Fahrzeugbau Matériel de transport <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,94 2,93	3,02 3,02	3,26 3,26	3,31 3,31	3,56 3,56	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,77 2,70	2,85 2,78	3,01 2,95	3,12 3,04	3,29 3,22	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,83 1,59 2,63	2,93 1,65 2,73	3,12 1,77 2,91	3,21 1,82 2,99	3,36 1,94 3,14	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	3,09 3,09	3,20 3,20	3,41 3,41	3,44 3,44	3,73 3,73	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	2,93 1,59 2,77	3,04 1,65 2,87	3,23 1,77 3,05	3,30 1,82 3,12	3,49 1,94 3,30	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

(Francs belges)

N.I.C.E. No.	Industriebranche Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides <i>Männer — Hommes</i> darunter: dont :	50,55	52,56	54,68	56,61	57,54	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> di cui : waaronder :
111(*)	Steinkohle Houille <i>Männer — Hommes</i> a) unter Tage — fond b) über Tag — jour c) insgesamt — ensemble	55,10 39,46 50,59	57,34 40,61 52,62	59,80 42,00 54,68	62,22 43,17 56,62	63,57 42,90 57,51	Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal
12	Erzbergbau Minerais métalliques <i>Männer — Hommes</i> darunter: dont :	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> di cui : waaronder :
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer <i>Männer — Hommes</i> a) unter Tage — fond b) über Tag — jour c) insgesamt — ensemble	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
14	Baumaterial Matériaux de construction <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	42,34 — 42,34	44,59 — 44,59	47,27 — 47,27	48,24 — 48,24	51,35 — 51,35	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
19	Mineralien Matériaux pour autres usages <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	49,80 — 49,80	51,83 — 51,83	54,00 — 54,00	55,84 — 55,84	56,97 — 56,97	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
20 A	Öle und Fette Corps gras <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	38,57 — 37,66	41,98 — 41,34	42,25 — 41,42	43,45 — 42,34	46,51 — 45,54	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.
Trimestres avril/juin et octobre/décembre.(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.
Kwartalen april/juni en oktober/december.

TAB. 5

(Fortsetzung — suite)

(Francs belges)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	37,57 26,89 34,79	40,16 28,13 37,09	41,00 29,82 38,16	43,58 30,62 40,29	45,65 33,41 42,53	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	36,68 29,15 36,23	39,96 32,93 39,59	42,04 34,92 41,54	44,83 38,51 44,38	46,38 39,05 45,87	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	39,84 27,76 30,49	41,79 30,58 33,50	43,96 33,20 36,31	44,92 33,86 37,06	47,37 36,03 39,31	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	37,81 28,71 33,63	38,97 29,39 34,61	40,25 30,56 35,63	42,13 31,94 37,27	44,92 34,22 39,82	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	36,58 25,42 27,36	38,71 26,78 28,98	39,45 28,51 30,89	41,86 29,82 32,45	43,87 32,32 34,83	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	35,55 28,66 35,02	37,37 30,64 37,01	39,40 31,67 38,65	40,75 32,27 39,93	42,87 35,32 42,16	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	38,31 29,49 37,91	40,94 33,04 40,65	41,60 33,30 40,94	42,75 35,50 42,17	46,65 35,72 45,78	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	43,06 26,50 38,86	44,32 27,58 39,61	47,04 30,08 41,51	49,18 32,02 43,58	54,37 35,62 48,25	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	44,92 23,83 41,43	46,87 25,97 43,96	51,42 28,67 47,01	52,49 29,64 48,06	55,96 31,79 51,27	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	34,90 26,93 32,22	36,55 28,34 33,97	38,92 31,39 35,67	40,97 31,95 37,07	44,63 34,40 40,21	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 5

(Fortsetzung — suite)

(Francs belges)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	41,40 29,06 38,19	43,09 30,84 40,29	46,51 34,10 43,05	47,06 34,62 43,59	49,67 37,09 46,15	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
31	Chemische Industrie Industrie chimique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	44,82 28,56 41,23	47,88 31,26 44,43	50,95 33,57 47,49	53,45 35,18 49,81	56,40 37,35 52,60	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
32	Mineralöl Pétrole <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	61,78 — 61,39	63,16 — 62,88	70,93 — 70,10	72,47 — 71,33	78,44 — 78,44	Derivati del petrolio Aardolie-industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	41,76 27,83 40,19	44,18 28,86 42,55	46,85 31,42 45,13	47,51 32,52 45,83	50,34 35,02 48,63	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i> darunter: dont :	50,04 29,07 49,85	52,23 34,01 52,08	53,94 35,50 53,60	55,31 35,51 54,96	58,06 37,53 57,69	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui : waaronder :
341	Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.) <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	53,18 — 53,18	55,95 — 55,95	58,94 — 58,94	60,53 — 60,53	62,32 — 62,32	Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i> darunter: dont :	43,74 30,60 42,06	45,13 31,37 43,37	46,82 33,49 45,18	47,73 33,46 46,13	49,21 34,51 47,44	Oggetti in metallo Produkten uit metaal <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui : waaronder :
353.1	Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	45,44 — 45,35	46,33 — 46,33	48,23 — 48,23	48,89 — 48,89	52,04 — 52,04	Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
36	Maschinenbau Machines non électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	43,90 32,12 43,73	45,39 35,03 45,23	47,73 37,81 46,80	48,70 34,55 47,38	51,05 36,64 49,70	Macchine non elettriche Machinebouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 5

(Fortsetzung — suite)

(Francs belges)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	43,74 31,06 38,85	44,37 32,25 39,97	47,81 35,12 43,39	48,93 34,77 43,99	51,88 36,59 46,55	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
38	Fahrzeugbau Matériel de transport <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	47,52 32,75 47,02	49,08 32,79 48,55	51,21 32,83 50,64	52,38 33,76 51,80	55,20 38,85 54,65	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	32,90 28,87 32,40	34,49 29,96 33,99	35,25 32,03 34,83	35,78 32,67 35,37	38,96 35,52 38,51	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	42,66 27,87 38,96	44,53 29,16 40,74	46,71 31,03 42,72	48,14 31,97 44,03	50,81 34,28 46,61	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	40,97 40,97	43,75 43,75	45,91 45,91	47,30 47,30	48,60 48,60	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	43,03 27,87 40,22	45,11 29,16 42,20	47,29 31,03 44,23	48,75 31,97 45,60	50,96 34,28 47,83	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

(Francs luxembourgeois)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides <i>Männer — Hommes</i> darunter: dout :	—	—	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> di cui :
111	Steinkohle Houille <i>Männer — Hommes</i> a) unter Tage — fond b) über Tag — jour c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	waaronder : Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal
12	Erzbergbau Minerais métalliques <i>Männer — Hommes</i> darunter: dout :	64,27	64,40	70,94	77,27	75,72	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> di cui :
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer <i>Männer — Hommes</i> a) unter Tage — fond b) über Tag — jour c) insgesamt — ensemble	70,71 56,14 64,27	72,10 56,47 65,40	78,12 61,90 70,94	87,11 66,63 77,27	84,20 67,10 75,72	waaronder : Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
14	Baumaterial Matériaux de construction <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	45,80 — 45,80	44,51 — 44,51	47,66 — 47,66	48,75 — 48,75	49,45 — 49,45	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
19	Mineralien Matériaux pour autres usages <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	61,25 — 61,25	61,85 — 61,85	64,93 — 64,93	69,91 — 69,91	68,13 — 68,13	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
20 A	Öle und Fette Corps gras <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 6

(Fortsetzung — suite)

(Francs luxembourgeois)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	40,88 24,06 37,39	42,71 25,54 39,45	45,02 27,44 41,27	47,13 32,01 43,16	49,34 30,06 45,65	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
21	Getränke Boissons <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	45,46 28,71 44,49	44,71 26,92 43,62	45,38 27,07 44,17	51,26 29,23 49,89	53,82 31,79 52,16	Bevande Dranken <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
22	Tabakwaren Tabac <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	45,30 24,95 33,28	48,10 29,60 37,83	49,66 30,43 39,58	51,97 33,96 42,58	52,57 33,15 42,13	Tabacco Tabak <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
23	Textilgewerbe Industrie textile <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Industria tessile Textielnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	32,82 21,85 24,22	35,97 22,06 25,60	40,73 24,08 26,23	38,82 25,12 27,76	42,28 27,54 29,91	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	. . . . .	39,25 27,98 37,75	42,48 29,18 40,98	41,19 31,04 42,42	43,48 31,39 42,38	Legno e sughero Hout en kurk <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
26	Holzmöbel Meubles en bois <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	39,02 — 39,02	43,90 — 43,90	45,19 — 45,19	45,88 — 45,88	50,01 — 50,01	Mobili in legno Houten meubelen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	50,10 27,56 48,59	51,38 25,82 50,14	54,58 27,15 52,77	57,33 28,82 55,56	61,08 30,51 59,13	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
29	Leder Cuir <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	. . . . .	33,45 28,69 32,08	41,53 32,34 38,19	43,81 32,79 40,01	— — —	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 6

(Fortsetzung — suite)

(Francs luxembourgeois)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriebranche Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	49,34 . . 49,34	52,69 32,23 . 52,13	57,68 40,64 . 54,57	60,63 40,30 . 60,00	59,17 53,93 . 58,70	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
31	Chemische Industrie Industrie chimique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	34,35 . . 34,26	41,13 28,32 . 39,12	40,07 30,17 . 39,67	41,14 37,95 . 45,31	50,84 34,76 . 48,33	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
32	Mineralöl Pétrole <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	Derivati del petrolio Aardolie-industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	47,12 32,07 . 43,93	49,72 33,23 . 46,77	55,02 36,76 . 48,10	59,19 36,91 . 54,42	55,20 38,23 . 52,62	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	61,79 — . 61,79	63,08 — . 63,08	67,93 — . 67,93	69,79 — . 69,79	70,88 — . 70,88	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	darunter: dont :						di cui : waaronder :
341	Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.) <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	61,79 — . 61,79	63,20 — . 63,20	68,14 — . 68,14	70,02 — . 70,02	71,05 — . 71,05	Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	47,55 . . 47,55	43,23 . . 42,94	44,85 . . 44,58	46,81 . . 46,50	47,89 . . 47,61	Oggetti in metallo Produkten uit metaal <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
	darunter: dont :						di cui : waaronder :
353.1	Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	. — . .	43,86 — . 43,86	44,29 — . 44,29	47,41 — . 47,41	48,56 — . 48,56	Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>
36	Maschinenbau Machines non électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	45,40 35,78 . 45,10	48,61 36,75 . 48,39	50,13 36,58 . 49,79	51,03 37,25 . 51,09	53,14 37,99 . 52,69	Macchine non elettriche Machinebouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>

TAB. 6

(Fortsetzung — suite)

(Francs luxembourgeois)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1965		1966	Rami d'industria Industriële bedrijfstak
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril	
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	.	40,83 32,93 39,43	44,13 35,44 42,76	47,80 38,91 46,52	45,28 33,03 44,67	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	— — —	— — —	— — —	— — —	49,09 — 49,09	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	58,90 26,70 57,79	59,41 27,45 58,10	62,73 29,54 61,24	65,24 31,89 63,85	65,69 35,36 64,08	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	41,58 — 41,58	45,64 — 45,64	46,45 — 46,45	48,06 — 48,06	48,81 — 48,81	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes Insgesamt — Ensemble	57,95 26,70 57,02	58,11 27,45 57,06	59,69 29,54 58,62	61,68 31,89 61,06	63,81 35,36 62,27	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal

TAB. 7

Indizes des durchschnittlichen Brutto-Stundenverdienstes im April 1966

Indices du gain moyen horaire brut en avril 1966

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	April / Avril / Aprile 1964 = 100						April / Avr		
		Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia	Niederland (a)	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	France	Italia
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	114,6	108,9	131,3	114,4	113,8	—	101,8	102,8	111,4
	darunter: dont :									
111(*)	Steinkohle Houille									
	Männer — Hommes									
	a) unter Tage — fond	113,2	108,4	123,4	113,2	115,4	—	103,1	102,6	105,5
	b) über Tag — jour	115,6	110,2	128,9	118,2	108,7	—	103,2	103,4	110,9
	c) insgesamt — ensemble	113,5	108,9	131,7	114,4	113,7	—	103,0	102,8	118,5
12	Erzbergbau Minerais métalliques									
	Männer — Hommes	115,8	104,5	119,4	—	—	117,8	105,6	99,6	96,0
	darunter: dont :									
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer									
	Männer — Hommes									
	a) unter Tage — fond	110,8	104,7	117,8	—	—	119,1	100,7	99,8	100,4
	b) über Tag — jour	108,9	105,8	114,8	—	—	119,5	98,6	99,8	103,2
	c) insgesamt — ensemble	109,9	104,5	115,8	—	—	117,8	99,9	99,6	102,8
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel									
	Männer — Hommes	118,7	119,7	133,2	.	—	—	106,0	109,7	128,5
	Frauen — Femmes	—	—	—	.	—	—	—	—	—
	Insgesamt — Ensemble	118,8	119,7	133,2	.	—	—	106,0	109,7	128,5
14	Baumaterial Matériaux de construction									
	Männer — Hommes	116,8	111,4	113,5	110,2	121,3	108,0	106,9	106,6	104,1
	Frauen — Femmes	122,5	—	112,5	—	—	—	109,0	—	109,3
	Insgesamt — Ensemble	116,8	111,4	113,2	110,2	121,3	108,0	106,9	106,6	103,8
19	Mineralien Matériaux pour autres usages									
	Männer — Hommes	119,9	117,2	124,5	117,4	—	—	110,0	105,5	115,6
	Frauen — Femmes	.	—	125,8	.	—	—	.	—	106,4
	Insgesamt — Ensemble	120,2	117,2	124,6	117,7	—	—	110,0	105,5	115,4
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives									
	Männer — Hommes	115,0	108,9	120,1	114,3	114,4	111,2	102,6	102,8	105,7
	Frauen — Femmes	118,5	—	122,1	.	—	—	109,1	—	105,5
	Insgesamt — Ensemble	115,0	108,9	120,2	114,3	114,4	111,2	102,6	102,8	105,7

(*) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.
Trimestres avril/juin et octobre/décembre.

(a) Die Indizes wurden aufgrund der nicht abgerundeten Angaben errechnet.
Les indices ont été calculés sur les données non arrondies.

TAB. 7

Indici della retribuzione media oraria lorda nell'aprile 1966
Indexcijfers van de gemiddelde bruto-uurverdienste in april 1966

aprile 1965 = 100			Oktobre / Octobre / Ottobre 1965 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Nederland (a)	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR) (a)	Franco	Italia	Nederland (a)	Belgique België	Luxem- bourg		
106,5	105,2	—	99,4	102,1	112,9	105,4	101,6	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui : waaronder Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	11 111(*)
105,6	106,3	—	101,0	101,9	108,3	104,5	102,2	—		
109,6	102,1	—	102,7	102,2	111,7	109,6	99,4	—		
106,5	105,2	—	101,2	102,1	120,0	105,4	101,6	—		
—	—	106,7	100,6	98,4	105,1	—	—	98,0	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui : waaronder Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	12 121
—	—	107,8	100,8	98,7	99,5	—	—	96,7		
—	—	108,4	100,2	98,6	101,4	—	—	100,7		
—	—	106,7	100,3	98,4	101,7	—	—	98,0		
.	—	—	104,4	105,4	108,1	.	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal	13
.	—	—	104,4	105,4	108,1	.	—	—		
104,8	108,6	103,8	103,3	98,2	103,8	101,3	106,4	101,4	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal	14
104,8	108,6	103,8	106,6	—	106,4	—	—	—		
104,8	108,6	103,8	103,3	98,2	103,6	101,3	106,4	101,4		
112,0	—	—	101,7	97,8	106,6	101,2	—	—	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal	19
111,7	—	—	101,7	97,8	107,1	101,2	—	—		
106,5	105,5	104,9	100,0	100,9	104,8	105,2	102,0	97,5	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
106,5	105,5	104,9	106,7	—	105,8	—	—	—	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen Insieme — Totaal	
106,5	105,5	104,9	100,0	100,9	104,8	105,1	102,0	97,5		

(*) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.
Kwartaal april/juni en oktober/december.

(a) Gli indici sono stati calcolati sui dati non arrotondati.
De indexcijfers werden berekend op basis van niet afgeronde gegevens.

N.I.C.E. No.	Industriebranche Branches d'industrie	April / Avril / Aprile 1904 = 100						April / Avril		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
20 A	Öle und Fette Corps gras <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	119,8 120,4	109,8 110,5	123,2 123,5	116,0 115,9	120,6 120,9	— —	107,9 108,2	105,8 106,3	105,8 106,1
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	120,5 122,5 122,1	112,7 110,5 112,1	115,8 110,3 114,2	119,9 123,2 120,4	121,5 121,2 122,2	120,7 124,9 122,1	109,6 110,8 110,3	105,2 104,0 104,9	102,7 105,4 103,6
21	Getränke Boissons <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	120,2 120,8 120,8	111,5 113,5 111,8	123,6 124,8 125,3	117,0 117,0 116,7	126,4 134,0 126,6	118,4 110,7 117,2	109,3 110,4 109,7	107,1 106,3 106,9	109,5 106,4 109,2
22	Tabakwaren Tabac <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	120,9 124,2 125,7	— — —	113,2 117,8 115,8	116,0 122,3 117,8	121,6 129,8 128,9	116,0 132,9 126,6	110,2 111,8 112,4	— — —	103,8 102,3 102,2
23	Textilgewerbe Industrie textile <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	114,6 113,9 115,0	108,8 109,1 109,3	120,2 117,1 118,6	118,5 122,9 119,4	118,8 119,2 118,4	. . . . .	109,0 108,8 109,2	108,1 107,5 107,7	107,6 105,7 106,5
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	120,7 120,4 121,1	107,0 111,7 109,7	123,0 118,5 119,8	118,2 120,5 119,5	119,9 127,1 127,3	128,8 126,0 123,5	109,7 110,8 110,8	102,3 106,5 105,0	107,7 109,3 108,4
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>		110,4 109,9 110,4	119,5 123,0 120,1	121,8 121,7 121,7	120,6 123,2 119,8	. . . . .		105,6 105,3 105,4	108,7 112,3 109,2
26	Holzmöbel Meubles en bois <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	120,4 121,7 121,2	112,4 112,4 112,3	117,1 121,6 117,9	125,0 125,1 125,1	121,8 121,1 120,7	128,2 — 128,2	109,7 110,3 110,1	104,0 106,0 104,1	108,0 113,0 108,9
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	119,5 120,3 120,8	110,1 110,9 110,2	121,0 105,8 117,4	117,9 125,4 118,5	126,3 134,4 124,2	— — —	108,2 110,0 109,2	107,7 107,0 107,5	113,4 106,4 112,0
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	123,8 124,4 125,1	110,8 115,2 111,8	118,4 120,8 120,0	116,3 117,7 116,4	124,6 133,4 123,8	121,9 110,7 121,7	110,1 111,3 110,7	106,8 110,0 107,6	100,5 102,5 101,0

TAB. 7

(Segue — vervolg)

Aprile 1965 = 100			Oktober / Octobre / Ottobre 1965 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Nederland	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem- bourg		
108,6	110,1	—	106,1	100,0	104,7	104,1	107,0	—	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	20 A
108,4	109,9	—	106,3	101,0	104,7	104,1	107,6	—		
107,4	111,3	109,6	102,5	101,7	102,9	102,6	104,7	104,7	Industrie alimentari Voedingsmiddelenindustrie	20 B
112,2	112,0	109,5	104,0	101,1	108,6	109,5	109,1	93,9	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	
108,1	111,5	110,6	103,1	101,5	106,1	103,4	105,6	105,8		
107,5	110,3	118,6	102,4	99,5	109,8	102,6	103,5	105,0	Bevande Dranken <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	21
107,3	111,8	117,4	102,8	101,6	100,5	102,5	101,4	108,8		
107,3	110,4	118,1	102,7	100,0	108,1	102,5	103,4	104,6		
106,2	107,8	105,9	106,0	—	111,5	104,2	105,5	101,2	Tabacco Tabak <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	22
112,1	108,5	108,9	107,8	—	86,6	108,7	106,4	97,6		
107,9	108,3	106,4	107,6	—	89,4	105,6	106,1	98,9		
107,9	111,6	.	101,4	104,0	102,8	106,1	106,6	.	Industria tessile Textielindustrie	23
109,8	112,0	.	101,2	103,6	98,4	107,1	107,1	.	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	
108,3	111,8	.	101,4	104,1	100,0	106,3	106,8	.		
107,4	111,2	103,8	104,0	99,4	106,7	106,4	104,8	108,9	Calzature, abbigl. biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	24
107,3	113,4	114,4	103,9	103,1	105,0	106,3	108,4	109,6		
107,4	112,8	114,0	104,1	101,6	105,5	106,3	107,3	107,7		
111,3	108,8	102,8	102,1	102,1	103,4	106,8	105,2	103,1	Legno e sughero Hout en kurk <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	25
111,1	111,5	107,6	102,6	102,6	103,3	106,6	109,5	101,1		
111,1	109,1	103,4	102,2	102,2	103,5	106,6	105,6	99,9		
114,2	112,1	110,7	103,8	103,4	102,1	108,1	109,1	109,0	Mobili in legno Houten meubelen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	26
114,1	107,3	—	104,3	102,0	99,3	108,0	100,6	—		
114,1	111,8	110,7	103,9	103,2	101,5	108,0	108,6	109,0		
109,9	115,6	—	103,9	101,8	104,9	104,3	110,6	—	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	27
113,6	118,4	—	103,2	102,7	102,9	103,9	111,2	—		
110,2	116,2	—	103,7	102,0	104,8	104,3	110,7	—		
107,8	108,8	111,9	102,0	101,0	99,2	103,2	106,6	106,5	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	28
108,8	110,9	112,4	102,1	106,5	101,5	102,1	107,3	105,9		
108,0	109,1	112,1	102,1	102,1	100,0	103,1	106,7	106,4		

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	April / Avril / Aprile 1964 = 100						April / Avril /		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
29	Leder Cuir									
	Männer — Hommes	118,8	114,2	130,5	117,8	127,9	—	107,4	104,0	121,2
	Frauen — Femmes	121,0	111,5	117,6	125,3	127,7	—	111,1	105,8	104,6
	Insgesamt — Ensemble	120,1	113,2	126,0	118,9	124,8	—	109,1	104,4	115,1
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques									
	Männer — Hommes	120,1	109,4	115,3	120,1	120,0	119,9	108,7	104,9	106,4
	Frauen — Femmes	119,4	108,6	103,7	120,8	127,6	.	109,7	104,6	111,2
	Insgesamt — Ensemble	121,0	109,3	112,8	120,1	120,8	118,9	109,6	105,0	108,2
31	Chemische Industrie Industrie chimique									
	Männer — Hommes	122,0	111,0	117,9	120,9	125,8	148,0	109,5	105,8	107,6
	Frauen — Femmes	118,7	111,4	126,9	124,4	130,8	.	109,3	107,4	112,5
	Insgesamt — Ensemble	121,9	111,1	120,9	121,1	127,6	141,1	109,7	106,2	108,5
32	Mineralöl Pétrole									
	Männer — Hommes	121,1	116,9	114,7	136,0	127,0	—	109,3	109,1	105,4
	Frauen — Femmes	.	—	.	—	—	—	.	—	.
	Insgesamt — Ensemble	121,1	118,1	115,2	136,0	127,8	—	109,3	109,1	105,5
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques									
	Männer — Hommes	117,8	110,5	114,0	119,6	120,5	117,1	107,3	104,7	103,7
	Frauen — Femmes	118,2	109,8	143,7	124,1	125,8	119,2	109,4	106,3	104,6
	Insgesamt — Ensemble	118,1	110,3	117,5	119,7	121,0	119,8	107,6	104,9	104,1
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux									
	Männer — Hommes	116,1	109,1	120,6	122,0	116,0	114,7	104,9	105,0	112,2
	Frauen — Femmes	118,7	111,4	118,6	.	129,1	—	108,1	106,1	108,2
	Insgesamt — Ensemble	116,2	109,2	120,3	122,0	115,7	114,7	105,0	105,1	112,1
	darunter:									
	dont :									
341	Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)									
	Männer — Hommes	118,4	111,0	119,6	122,8	117,2	115,0	101,7	104,9	106,6
	Frauen — Femmes	.	.	.	—	.	—	.	.	.
	Insgesamt — Ensemble	118,4	111,0	119,6	122,8	117,2	115,0	101,7	104,9	106,6
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux									
	Männer — Hommes	118,6	111,1	117,4	118,7	112,5	100,7	109,5	104,6	105,4
	Frauen — Femmes	120,6	109,9	156,0	.	112,8	.	110,0	104,9	106,6
	Insgesamt — Ensemble	119,2	110,8	127,2	118,9	112,8	100,1	109,8	104,7	105,6
	darunter:									
	dont :									
353.1	Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique									
	Männer — Hommes	119,4	109,1	110,2	114,6	114,5	.	110,0	101,4	103,1
	Frauen — Femmes	123,0	—	105,8	—	—	—	109,6	—	105,8
	Insgesamt — Ensemble	119,5	109,1	110,9	114,6	114,8	.	109,9	101,4	103,1

TAB. 7

(Segue — vervolg)

Aprile 1965 = 100			Oktober / Octobre / Ottobre 1965 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Nederland	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem- bourg		
107,9 111,1 108,4	114,7 109,6 112,7	— — —	103,1 103,4 103,2	105,2 103,6 104,4	116,9 104,6 113,0	106,2 106,3 106,3	108,9 107,7 108,5	— — —	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	29
111,3 106,4 111,1	106,8 108,8 107,2	102,6 132,7 107,6	104,8 104,0 104,8	103,3 102,9 103,3	103,9 104,3 104,2	105,2 104,7 105,1	105,5 107,1 105,9	97,6 133,8 97,8	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	30
109,4 112,9 109,6	110,7 111,3 110,8	126,9 115,2 121,8	105,9 104,2 105,6	102,0 102,6 102,1	105,9 107,8 106,2	105,6 108,5 105,8	105,5 106,2 105,6	123,6 91,6 106,7	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	31
115,3 — 115,3	110,6 — 111,9	— — —	107,7 — 107,5	104,1 — 104,1	104,9 — 104,9	110,0 — 110,0	108,2 — 110,0	— — —	Derivati del petrolio Aardolie-industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	32
109,4 111,1 109,4	107,4 111,5 107,8	100,3 104,0 109,4	103,1 102,9 103,0	101,8 100,7 101,6	102,4 102,9 102,4	105,7 107,5 105,7	106,0 107,7 106,1	93,3 103,6 96,7	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	33
105,6 — 105,6	107,6 105,7 107,6	104,3 — 104,3	103,1 104,2 103,2	101,0 102,3 101,0	109,1 106,0 109,0	106,4 — 106,4	105,0 105,7 105,0	101,6 — 101,6	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui : waaronder	34
104,8 — 104,8	105,7 — 105,7	104,3 — 104,3	103,2 — 103,2	101,2 — 101,2	103,6 — 103,6	106,3 — 106,3	103,0 — 103,0	101,5 — 101,5	Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.) <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	341
106,9 — 106,9	105,1 103,0 105,0	106,8 — 106,8	104,4 105,2 104,4	101,0 102,6 101,3	104,3 104,2 104,5	104,3 — 104,3	103,1 103,1 102,8	102,3 — 102,4	Oggetti in metallo Produkten uit metaal <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i> di cui : waaronder	35
106,1 — 106,1	107,9 — 107,9	109,6 — 109,6	104,2 105,8 104,2	99,4 — 99,4	101,0 102,6 101,0	101,7 — 101,7	106,4 — 106,4	102,4 — 102,4	Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>Insieme — Totaal</i>	353.1

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	April / Avril / Aprile 1964 = 100						April / Avril /		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
36	Maschinenbau Machines non électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	119,6 121,4 119,7	110,5 110,2 110,4	112,9 159,2 118,7	115,4 . 115,5	116,3 114,1 113,7	117,0 106,2 116,8	110,1 109,8 110,2	104,9 108,2 105,0	102,3 108,0 103,0
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	119,8 121,2 120,5	111,3 110,0 111,2	116,0 120,3 118,8	115,4 119,9 116,0	118,6 117,8 119,8	. . .	110,1 110,8 110,4	108,0 105,7 107,4	102,7 103,1 102,9
38	Fahrzeugbau Matériel de transport <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	119,5 120,1 119,5	111,4 111,7 111,4	115,5 125,5 116,2	121,4 . 121,4	116,2 118,6 116,2	— — —	110,3 110,8 110,4	105,4 104,7 105,5	105,1 106,1 105,2
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	120,1 119,6 120,4	112,6 110,8 111,8	117,9 111,2 116,5	118,6 . 119,3	118,4 123,0 118,9	— — —	110,2 110,8 110,6	106,4 106,3 106,1	104,8 104,4 104,9
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	119,2 119,8 119,9	110,6 110,4 110,5	116,8 120,7 118,5	119,0 121,9 119,3	119,1 123,0 119,6	111,5 132,4 110,9	108,9 110,2 109,4	105,5 106,6 105,9	106,1 106,2 105,8
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	116,0 . 116,0	113,2 — 113,2	104,5 . 104,5	120,4 . 120,4	118,6 . 118,6	117,4 — 117,4	106,6 . 106,6	105,5 — 105,5	101,8 . 102,5
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>Insgesamt — Ensemble</i>	118,0 119,8 118,9	111,0 110,4 111,0	115,9 120,7 118,5	119,1 121,9 119,3	118,4 123,0 118,9	110,1 132,4 109,2	107,8 110,2 108,3	105,2 106,6 105,5	105,1 106,2 105,0

TAB. 7

(Segue — vervolg)

aprile 1965 = 100			Oktober / Octobre / Ottobre 1965 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Nederland	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxem- bourg		
104,0	107,0	106,0	105,3	103,1	100,9	102,3	104,8	104,1	Macchine non elettriche	36
.	96,9	103,9	105,4	104,1	103,8	.	106,0	102,0	Machinebouw	
104,0	106,2	105,8	105,4	103,2	101,1	102,3	104,9	103,1	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
									Insieme — Totaal	
102,9	108,5	102,6	105,3	103,3	104,3	104,9	106,0	94,7	Macchine e apparecchiature elettr.	37
110,4	104,2	93,2	105,7	103,2	101,4	103,5	105,2	84,9	Elektrotechnische industrie	
103,9	107,3	104,5	105,3	103,3	103,6	103,8	105,8	96,0	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
									Insieme — Totaal	
109,3	107,8	—	105,4	102,5	104,0	107,5	105,4	—	Materiale per trasporto	38
.	118,3	—	106,3	100,9	104,1	.	115,1	—	Transportmiddelenindustrie	
109,3	107,9	—	105,4	102,6	104,1	107,5	105,5	—	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
									Insieme — Totaal	
109,3	110,5	—	104,7	103,2	105,6	105,3	108,9	—	Industrie manifatturiere diverse	39
.	110,9	—	105,4	103,9	106,6	.	108,7	—	Fijnmechanische, opt. en div. ind.	
109,1	110,6	—	105,0	103,4	105,9	105,9	108,9	—	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
									Insieme — Totaal	
107,7	108,8	104,7	104,4	102,3	104,4	104,8	105,5	100,7	2+3. Industrie manifatturiere	2+3
109,4	110,5	119,7	104,2	103,0	102,2	106,6	107,2	110,9	Be- en verwerkende nij-	
107,9	109,1	104,6	104,3	102,4	104,0	105,0	105,9	100,4	verheid	
									Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
									Insieme — Totaal	
109,2	105,9	105,1	104,5	101,9	101,4	108,4	102,7	101,6	4. Edilizia e genio civile	4
.	.	—	.	—	.	.	.	—	Bouwnijverheid	
109,2	105,9	105,1	104,5	101,9	101,4	108,4	102,7	101,6	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
									Insieme — Totaal	
108,0	107,8	106,9	104,0	101,8	103,9	105,8	104,5	103,5	Complesso dei gruppi da 1 a 4	
109,4	110,5	119,7	104,2	103,0	101,9	106,6	107,2	110,9	Groepen 1 tot en met 4 tezamen	
108,2	108,1	106,2	104,0	102,1	103,4	105,8	104,9	102,0	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
									Insieme — Totaal	

Ergebnisse nach Gebieten

Résultats par régions

Risultati per regione

Resultaten per gebied

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten

Gain horaire moyen brut par régions

April/Avril
(Pfennig)

1966

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein			Hamburg		
		Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—	—	—	—
	darunter:						
	dont :						
111(*)	Steinkohle Houille	—	—	—	—	—	—
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	—	—	—	—
	darunter:						
	dont :						
121	Eisenerzbergbau Minéral de fer	—	—	—	—	—	—
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	447	—	447	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	433	—	433	—	—	—
19	Mineralien Matériaux pour autres usages	406	.	406	—	—	—
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	433	.	432	—	—	—
20 A	Öle und Fette Corps gras	485	.	453	527	.	506
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	427	290	369	457	322	395
21	Getränke Boissons	463	301	443	508	317	494
22	Tabakwaren Tabac	.	.	.	542	409	466
23	Textilgewerbe Industrie textile	416	315	361	415	323	358
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	421	328	346	450	357	375

(*) Trimester April/Juni. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten; diese Beihilfen betrugen, nach der Erhebung über die Lohnkosten im Jahre 1965, ungefähr 33 Pfennige je tatsächlich geleistete Arbeitsstunde.

(1) Einschließlich Nordrhein-Westfalen.

(*) Trimestre avril/juin. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles; ces allocations représentaient, d'après l'enquête sur les coûts de la main-d'œuvre relative à l'année 1965, environ 33 pfennig par heure de travail effectif.

(1) Y compris Nordrhein-Westfalen.

TAB. 8

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)Retribuzione media oraria lorda per regioni
Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

1966

Aprile/April
(Pfennig)

Niedersachsen			Bremen			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt		
434	—	434	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11
.	.	.	—	—	—	a) all'interno — ondergronds	111(*)
.	.	.	—	—	—	b) all'esterno — bovengronds	
.	.	.	—	—	—	c) insieme — totaal	
453	—	453	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts	12
483 (1)	—	483 (1)	—	—	—	a) all'interno — ondergronds	121
408 (1)	—	408 (1)	—	—	—	b) all'esterno — bovengronds	
451 (1)	—	451 (1)	—	—	—	c) insieme -- totaal	
449	—	449	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
439	(340)	438	.	—	.	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
454	—	454	—	—	—	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen	19
448	(340)	448	.	—	.	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
484	.	472	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
421	309	383	461	314	392	Industria alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
443	299	426	491	357	479	Bevande Dranken	21
460	336	369	.	.	.	Tabacco Tabak	22
398	312	358	400	313	365	Industria tessile Textielnijverheid	23
419	321	336	390	332	338	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24

(*) Trimestre aprile/giugno. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali; tali assegni ammontavano, secondo l'indagine sui costi della manodopera relativa al 1965, a circa 33 pfennig per ora di lavoro effettiva.

(1) Ivi compreso Nordrhein-Westfalen.

(*) Kwartaal april/juni. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen; deze toelagen bedragen volgens de enquête naar de arbeidskosten m.b.t. het jaar 1965 ongeveer 33 Pfennig per werkelijk gepresteerd arbeidsuur.

(1) Met inbegrip van Nordrhein-Westfalen.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein			Hamburg		
		Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	445	313	426	457	362	431
26	Holzmöbel Meubles en bois						
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	479	341	434	513	356	434
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	609	332	546	650	335	568
29	Leder Cuir	410	335	380	.	(276)	(300)
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	442	315	403	554	390	508
31	Chemische Industrie Industrie chimique	461	336	420	485	374	445
32	Mineralöl Pétrole	465	.	458	541	.	532
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	452	337	439	539	354	517
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter:	480	318	468	572	373	566
341	dont : Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	.	.	.	—	—	—
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter:	454	334	420	533	344	487
353.1	dont : Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique	457	.	456	503	391	499
36	Maschinenbau Machines non électriques	455	318	447	518	365	512
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	445	322	398	500	386	469
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	472	335	469	517	365	512
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	422	310	380	526	363	483
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	462	320	424	523	361	488
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	534	.	534	627	.	627
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	487	320	457	549	361	517

TAB. 8

(Segue — vervolg)

Niedersachsen			Bremen			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt		
434	333	419	472	307	454	Legno e sughero Hout en kurk	25
						Mobili in legno Houten meubelen	26
463	325	424	.	.	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
577	333	523	566	334	522	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
442	321	384	—	—	—	Cuoio Leder	29
507	354	465	.	.	.	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
449	355	422	426	.	425	Industria chimica Chemische industrie	31
487	.	479	584	.	579	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
468	349	457	501	351	464	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen)	33
488	366	483	527	(345)	526	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen di cui :	34
507	.	507	.	.	.	waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.)	341
463	327	438	462	329	436	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui :	35
474	355	472	—	—	—	waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen	353.1
468	339	453	489	320	487	Macchine non elettriche Machinebouw	36
460	347	419	469	356	445	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
546	452	537	493	350	492	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
476	361	439	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
484	341	451	488	327	460	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid	2+3
486	.	486	517	—	517	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
482	341	458	498	327	477	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Nordrhein-Westfalen		
		Männer	Frauen	Insgesamt
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	496	—	496
	darunter:			
	dont :			
111(*)	Steinkohle Houille			
	a) unter Tage — fond	527	—	527
	b) über Tag — jour	382	—	382
	c) insgesamt — ensemble	486	—	486
12	Erzbergbau Minerais métalliques	461	—	461
	darunter:			
	dont :			
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer			
	a) unter Tage — fond	.	—	.
	b) über Tag — jour	.	—	.
	c) insgesamt — ensemble	.	—	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	463	.	463
19	Mineralien Matériaux pour autres usages	494	—	494
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	495	.	495
20 A	Öle und Fette Corps gras	538	.	526
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	438	292	384
21	Getränke Boissons	492	338	477
22	Tabakwaren Tabac	387	307	338
23	Textilgewerbe Industrie textile	431	342	391
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	454	347	367
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	477	359	463
26	Holzmöbel Meubles en bois			

(*) Trimester April/Juni. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten; diese Beihilfen betrugen, nach der Erhebung über die Lohnkosten im Jahre 1965, ungefähr 33 Pfennige je tatsächlich geleistete Arbeitsstunde.

(*) Trimestre avril/juin. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles; ces allocations représentaient, d'après l'enquête sur les coûts de la main-d'œuvre relative à l'année 1965, environ 33 pfennig par heure de travail effectif.

TAB. 8

(Segue — vervolg)

Hessen			Raml d'Industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Männer	Frauen	Insgesamt		
421	—	421	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	11 111(*)
—	—	—		
—	—	—		
—	—	—		
434	—	434	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	12 121
.	—	—		
.	—	—		
.	—	—		
.	—	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
446	.	446	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
446	—	446	Materiali per usi diversi dalla eostr. Andere dan bouwmaterialen	19
441	.	441	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
433	297	383	Industria alimentare Voedingsmiddelennijverheid	20 B
438	302	415	Bevande Dranken	21
363	253	267	Tabacco Tabak	22
410	310	359	Industria tessile Textielnijverheid	23
478	323	361	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
427	304	408	Legno e sughero Hout en kurk	25
			Mobili in legno Houten meubelen	26

(*) Trimestre aprile/giugno. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali; tali assegni ammontavano, secondo l'indagine sui costi della manodopera relativa al 1965, a circa 33 pfennig per ora di lavoro effettivo.

(*) Kwartaal april/juni. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen; deze toelagen bedragen volgens de enquête naar de arbeidskosten m.b.t. het jaar 1965 ongeveer 33 Pfennig per werkelijk gepresteerd arbeidsuur.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Nordrhein-Westfalen		
		Männer	Frauen	Insgesamt
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	474	320	424
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	584	338	526
29	Leder Cuir	431	309	384
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	501	343	456
31	Chemische Industrie Industrie chimique	531	347	502
32	Mineralöl Pétrole	546	365	542
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	490	350	479
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter:	509	349	503
	dont :			
341	Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	523	.	523
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter:	484	330	461
	dont :			
353.1	Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique	487	331	483
36	Maschinenbau Machines non électriques	496	343	487
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	469	333	431
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	521	392	504
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	477	316	433
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	494	339	464
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	524	.	524
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	499	339	476

TAB. 8

(Segue — vervolg)

Hessen			Raml d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Männer	Frauen	Insgesamt		
455	294	400	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
587	354	542	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
485	340	411	Cuoio Leder	29
482	340	451	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
525	356	485	Industria chimica Chemische industrie	31
445	.	445	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
472	327	460	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen)	33
464	334	456	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
.	.	.	di cui : waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.)	341
466	330	447	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
480	312	475	di cui : waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen	353.1
494	361	484	Macchine non elettriche Machinebouw	36
461	352	429	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
529	434	521	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
448	337	411	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
487	337	453	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2+3
486	—	486	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
485	337	459	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Rheinland-Pfalz			Baden-Württemberg		
		Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—	—	—	—
	darunter:						
111(*)	dont : Steinkohle Houille						
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	—	.	—	.
	darunter:						
121	dont : Eisenerzbergbau Mineral de fer				.	—	.
	a) unter Tage — fond	—	—	—	.	—	.
	b) über Tag — jour	—	—	—	.	—	.
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	.	—	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	.	—	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	455	—	455	457	.	456
19	Mineralien Matériaux pour autres usages	—	—	—	463	—	463
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	455	—	455	457	.	457
20 A	Öle und Fette Corps gras	.	.	.	552	.	537
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	390	256	390	434	307	390
21	Getränke Boissons	408	270	379	451	316	439
22	Tabakwaren Tabac	430	286	345	374	257	274
23	Textilgewerbe Industrie textile	386	284	325	404	336	362
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	499	331	370	444	326	356
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	416	303	399	420	319	403
26	Holzmöbel Meubles en bois						

(*) Trimester April/Juni. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten; diese Beihilfen betragen, nach der Erhebung über die Lohnkosten im Jahre 1965, ungefähr 33 Pfennige je tatsächlich geleistete Arbeitsstunde.

(*) Trimestre avril/juin. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles; ces allocations représentaient, d'après l'enquête sur les coûts de la main-d'œuvre relative à l'année 1965, environ 33 pfennig par heure de travail effectif.

TAB. 8

(Segue — vervolg)

Bayern			Saarland			Berlin (West)			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt		
431	—	431	456	—	456	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	11 111(*)
.	—	.	468	—	468	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	12 121
.	—	.	365	—	365	—	—	—		
.	—	.	440	—	440	—	—	—		
448	—	448	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
419	312	417	565	—	565	.	—	.	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
381	—	381	—	—	—	—	—	—	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen	19
421	312	420	458	—	458	.	—	.	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
458	.	431	—	—	—	.	.	.	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
390	275	351	398	253	337	436	286	383	Industria alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
413	321	405	454	305	442	500	287	467	Bevande Dranken	21
503	339	386	403	257	293	520	394	443	Tabacco Tabak	22
374	309	335	406	268	294	452	328	365	Industria tessile Textielnijverheid	23
434	313	339	420	270	288	456	352	372	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
400	298	379	412	312	393	498	388	486	Legno e sughero Hout en kurk	25
									Mobili in legno Houten meubelen	26

(*) Trimestre aprile/giugno. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali; tali assegni ammontavano, secondo l'indagine sui costi della manodopera relativa al 1965, a circa 33 pfennig per ora di lavoro effettiva.

(*) Kwartaal april/juni. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen; deze toelagen bedragen volgens de enquête naar de arbeidskosten m.b.t. het jaar 1965 ongeveer 33 Pfennig per werkelijk gepresteerd arbeidsuur.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Rheinland-Pfalz			Baden-Württemberg		
		Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	429	309	392	453	312	407
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	535	299	480	541	340	498
29	Leder Cuir	408	289	352	448	321	410
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	433	331	402	447	326	409
31	Chemische Industrie Industrie chimique	537	352	513	461	331	427
32	Mineralöl Pétrole	.	—	.	424	.	420
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	482	328	464	457	312	444
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter:	487	315	481	482	355	470
	dont :						
341	Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	.	.	.	—	—	—
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter:	442	299	411	472	342	439
	dont :						
353.1	Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique	.	.	.	473	381	470
36	Maschinenbau Machines non électriques	466	335	460	486	362	474
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	421	298	365	478	350	431
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	464	343	453	508	394	496
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	430	277	388	454	346	405
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	468	316	429	470	338	431
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	457	—	457	464	—	464
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	465	316	436	469	338	436

TAB. 8

(Segue — vervolg)

Bayern			Saarland			Berlin (West)			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt	Männer	Frauen	Insgesamt		
438	291	392	426	268	338	451	308	374	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
540	342	490	589	329	540	568	345	528	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
407	284	338	—	.	.	416	264	352	Cuoio Leder	29
441	315	404	378	276	342	470	323	421	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
440	294	393	405	284	362	416	305	355	Industria chimica Chemische industrie	31
475	.	468	434	—	434	428	.	419	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
429	301	394	467	339	434	479	322	450	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen)	33
472	328	461	492	321	491	501	340	478	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen di cui :	34
460	.	460	508	.	508	—	—	—	waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.)	341
440	318	407	462	325	451	470	330	452	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui :	35
460	309	452	474	(319)	473	446	303	444	waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen	353.1
470	341	456	463	346	455	468	325	445	Macchine non elettriche Machinebouw	36
441	327	389	431	317	388	436	330	388	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
470	351	451	488	392	477	476	360	457	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
416	294	353	(376)	.	(371)	452	330	396	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
442	314	398	473	298	446	464	331	415	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2+3
458	.	458	457	.	457	616	.	615	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
445	314	409	467	298	450	497	331	446	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten

Gain horaire moyen brut par régions

März/Mars

(Francs français)

1966

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris			Bassin Parisien		
		Hommes	Femmes	Ensemble	Hommes	Femmes	Ensemble
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—	—	—	—
	darunter:						
	dont :						
111(*)	Steinkohle Houille						
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	—	—	—	—
	darunter:						
	dont :						
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer						
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	4,28	—	4,28	3,75	—	3,75
19	Mineralien Matériaux pour autres usages	—	—	—	3,18	—	3,18
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	4,28	—	4,28	3,72	—	3,72
20 A	Öle und Fette Corps gras	3,81	.	3,71	4,03	.	3,88
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	4,22	3,41	3,96	3,51	2,72	3,33
21	Getränke Boissons	4,55	3,84	4,39	3,77	3,40	3,73
22	Tabakwaren Tabac	—	—	—	—	—	—
23	Textilgewerbe Industrie textile	4,70	3,47	3,89	3,44	3,00	3,18
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	4,52	3,78	4,09	2,98	2,61	2,72
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	3,97	3,18	3,79	3,23	2,71	3,12
26	Holzmöbel Meubles en bois	4,65	3,77	4,51	3,41	2,84	3,33

(*) Trimester April/Juni.

(*) Trimestre avril/juin.

TAB. 9

FRANCIA
FRANKRIJK

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

1966

Marzo/Maart
(Français français)

Nord			Est			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Hommes	Femmes	Ensemble	Hommes	Femmes	Ensemble		
4,24	—	4,24	4,99	—	4,99	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	11 111(*)
4,50	—	4,50	5,59	—	5,59	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	12 121
3,61	—	3,61	3,86	—	3,86		
4,24	—	4,24	4,99	—	4,99		
—	—	—	5,78	—	5,78		
—	—	—	6,15	—	6,15		
—	—	—	4,66	—	4,66		
—	—	—	5,78	—	5,78		
—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
3,29	—	3,29	3,72	—	3,72	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
—	—	—	.	—	.	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen	19
4,23	—	4,23	5,18	—	5,18	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
3,98	.	3,91	4,07	.	3,92	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
3,77	2,59	3,47	3,63	2,84	3,41	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
3,72	2,60	3,64	3,65	2,96	3,56	Bevande Dranken	21
—	—	—	—	—	—	Tabacco Tabak	22
3,31	2,86	3,06	3,21	2,85	3,01	Industria tessile Textielnijverheid	23
3,12	2,56	2,72	3,47	2,72	2,99	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
3,40	2,65	3,26	3,37	2,54	3,27	Legno e sughero Hout en kurk	25
3,43	2,68	3,35	3,55	2,72	3,48	Mobili in legno Houten meubelen	26

(*) Trimestre aprile/giugno.

(*) Kwartaal april/juni.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris			Bassin Parisien		
		Hommes	Femmes	Ensemble	Hommes	Femmes	Ensemble
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	4,46	3,41	3,87	4,25	3,01	3,84
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition etc.	6,63	4,52	6,02	5,08	3,27	4,56
29	Leder Cuir	3,95	3,17	3,62	3,58	2,74	3,29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	4,49	3,44	4,07	3,75	3,01	3,50
31	Chemische Industrie Industrie chimique	4,78	3,75	4,25	4,56	3,37	4,31
32	Mineralöl Pétrole	4,92	—	4,92	6,79	—	6,79
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	4,64	3,56	4,41	4,05	2,84	3,81
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter:	4,46	3,76	4,39	3,71	2,96	3,65
341	dont : Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	.	.	.	.	.	.
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter:	4,63	3,50	4,41	3,73	3,12	3,63
353.1	dont : Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique	4,49	—	4,49	3,44	—	3,44
36	Maschinenbau Machines non électriques	4,99	3,76	4,85	4,05	3,08	3,98
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	4,67	3,80	4,35	3,89	3,08	3,59
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	5,26	3,94	5,11	3,88	2,99	3,79
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	5,09	3,61	4,58	3,86	3,23	3,59
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	4,91	3,70	4,57	3,83	2,94	3,57
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	4,69	—	4,69	3,78	—	3,78
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	4,85	3,70	4,59	3,81	2,94	3,61

TAB. 9

(Segue — vervolg)

Nord			Est			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Hommes	Femmes	Ensemble	Hommes	Femmes	Ensemble		
3,47	2,73	3,29	3,76	2,73	3,39	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
5,76	3,09	5,18	4,82	3,06	4,39	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
3,29	.	3,20	3,75	3,50	3,66	Cuoio Leder	29
3,84	2,77	3,34	4,11	2,98	3,53	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
4,20	3,46	4,12	4,41	3,13	4,27	Industria chimica Chemische industrie	31
.	—	.	5,56	—	5,56	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
4,00	2,94	3,80	3,69	2,56	3,45	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen)	33
3,82	2,59	3,80	3,98	2,77	3,92	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen di cui :	34
4,00	.	4,00	4,11	.	4,11	waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.)	341
3,65	2,63	3,57	3,62	2,84	3,48	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui :	35
3,17	—	3,17	3,50	—	3,50	waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen	353.1
4,00	3,17	3,97	3,88	3,34	3,83	Macchine non elettriche Machinebouw	36
3,99	3,11	3,84	3,93	2,95	3,76	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
3,82	3,06	3,79	3,77	3,01	3,72	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
3,25	2,55	3,03	3,85	2,92	3,48	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
3,72	2,81	3,43	3,75	2,85	3,50	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2+3
3,70	—	3,70	3,77	—	3,77	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
3,89	2,81	3,67	4,00	2,85	3,77	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Ouest			Massif central		
		Hommes	Femmes	Ensemble	Hommes	Femmes	Ensemble
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—	.	—	.
	darunter:						
	dont :						
111(*)	Steinkohle Houille	—	—	—	.	—	.
	a) unter Tage — fond	—	—	—	.	—	.
	b) über Tag — jour	—	—	—	.	—	.
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	.	—	.
12	Erzbergbau Minerais métalliques	4,13	—	4,13	—	—	—
	darunter:						
	dont :						
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	—	—	—	—	—	—
	a) unter Tage — fond	4,61	—	4,61	—	—	—
	b) über Tag — jour	3,47	—	3,47	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	4,13	—	4,13	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	3,61	—	3,61	3,60	—	3,60
19	Mineralien Matériaux pour autres usages	.	—	.	.	—	.
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	3,72	—	3,72	.	—	.
20 A	Öle und Fette Corps gras	.	.	.	—	—	—
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	3,43	2,67	3,21	3,22	2,53	3,11
21	Getränke Boissons	3,40	3,23	3,37	3,34	.	3,20
22	Tabakwaren Tabac	—	—	—	—	—	—
23	Textilgewerbe Industrie textile	3,00	2,74	2,83	3,19	2,63	2,77
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	3,18	2,70	2,88	2,79	2,65	2,70
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	3,07	2,56	2,98	2,93	2,61	2,87
26	Holzmöbel Meubles en bois	3,30	2,97	3,26	3,11	2,63	3,04
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	3,66	2,91	3,35	3,12	2,67	3,00
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	5,61	3,51	4,81	4,51	3,21	4,21

(*) Trimester April/Juni.

(*) Trimestre avril/juin.

TAB. 9

(Segue — vervolg)

Bassin d'Aquitaine			Axe Rhodanien			Méditerranée			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Hommes	Femmes	Ensemble	Hommes	Femmes	Ensemble	Hommes	Femmes	Ensemble		
.	—	.	.	—	.	.	—	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11 111(*)
.	—	.	.	—	.	.	—	.	a) all'interno — ondergronds	
.	—	.	.	—	.	.	—	.	b) all'esterno — bovengronds	
									c) insieme — totaal	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts	12 121
—	—	—	—	—	—	—	—	—	a) all'interno — ondergronds	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	b) all'esterno — bovengronds	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	c) insieme — totaal	
5,87	—	5,87	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
3,06	—	3,06	4,08	—	4,08	4,07	—	4,07	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
3,59	—	3,59	3,59	—	3,59	.	—	.	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen	19
.	—	.	.	—	.	.	—	.	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
4,08	.	3,92	.	.	.	4,15	.	4,06	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
3,27	2,62	3,08	3,68	2,84	3,45	3,69	2,66	3,40	Industrie alimentari Voedingsmiddelenindustrie	20 B
3,87	2,80	3,58	3,58	3,22	3,53	3,70	3,15	3,63	Bevande Dranken	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tabacco Tabak	22
3,14	2,74	2,91	3,40	2,84	3,04	3,46	2,79	2,98	Industria tessile Textielindustrie	23
2,99	2,59	2,73	3,49	2,86	3,09	3,16	2,76	2,93	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
3,08	2,45	2,94	3,54	2,69	3,41	3,19	2,39	3,05	Legno e sughero Hout en kurk	25
3,12	2,47	3,04	3,58	3,01	3,53	3,65	.	3,54	Mobili in legno Houten meubelen	26
3,79	2,84	3,48	3,87	3,10	3,60	3,76	2,86	3,37	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
5,50	3,29	4,90	5,77	3,37	5,15	5,97	3,26	5,26	Tipografia, editoria ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28

(*) Trimestre aprile/giugno.

(*) Kwartaal april/juni.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Ouest			Massif central		
		Hommes	Femmes	Ensemble	Hommes	Femmes	Ensemble
29	Leder Cuir	3,08	2,72	2,93	3,52	2,57	3,26
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	3,44	2,67	3,20	4,20	3,54	4,04
31	Chemische Industrie Industrie chimique	3,92	3,06	3,74	4,53	2,84	4,14
32	Mineralöl Pétrole	5,20	—	5,20	—	—	—
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	3,69	2,63	3,62	3,66	2,66	3,35
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter:	3,67	2,94	3,63	4,01	3,19	3,95
341	dont : Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	.	.	.	.	.	.
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter:	3,73	2,94	3,60	3,53	2,73	3,41
353.1	dont : Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique	3,43	—	3,43	3,08	—	3,08
36	Maschinenbau Machines non électriques	3,81	3,13	3,78	4,38	3,82	4,34
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	3,80	2,87	3,34	3,53	3,11	3,39
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	4,05	3,06	4,00	4,63	3,18	4,32
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	3,53	2,60	3,13	3,68	2,98	3,41
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	3,67	2,78	3,42	3,76	2,86	3,50
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	3,62	—	3,62	3,42	—	3,42
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	3,65	2,78	3,50	.	.	.

(a) Einschließlich einiger Betriebe in den Gebieten «Massif Central» und «Méditerranée».

Anmerkung : Für die EGKS-Industrien werden die statistischen Angaben nach Bergbau- und Eisen- und Stahlrevieren ausgewiesen. Bei einigen Gebieten konnten die Zahlen nicht in der Zusammenfassung wie für die Gesamtindustrie gegeben werden. Daher wurden für diese Gebiete keine allgemeinen Durchschnitte der Gesamtindustrie berechnet.

(a) Y compris quelques établissements implantés dans les régions : Massif central et Méditerranée.

Note : Pour les industries de la C.E.C.A. les statistiques sont établies sur la base des bassins miniers et sidérurgiques. Pour quelques régions les données n'ont pas pu être ventilées suivant le regroupement retenu pour l'ensemble de l'industrie. Pour ces régions il n'a donc pas été calculé de moyennes générales pour l'ensemble de l'industrie.

TAB. 9

(Segue — vervolg)

Bassin d'Aquitaine			Axe Rhodanien			Méditerranée			Rami d'Industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Hommes	Femmes	Ensemble	Hommes	Femmes	Ensemble	Hommes	Femmes	Ensemble		
3,31	2,58	3,06	3,58	2,93	3,31	3,11	2,47	2,92	Cuoio Leder	29
3,19	2,67	3,02	4,13	3,29	3,77	3,55	2,79	3,36	Gomma, materie plastiche, fibre ar- tificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
4,23	2,98	4,03	4,72	3,80	4,54	4,73	3,39	4,51	Industria chimica Chemische industrie	31
5,57	—	5,57	4,88	—	4,88	4,97	—	4,97	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
3,80	2,84	3,74	4,14	3,16	3,99	4,04	2,73	3,90	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen)	33
3,78	2,89	3,74	4,10	3,24	4,03	4,26	.	4,23	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen di cui : waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.)	34 341
3,42	2,69	3,33	3,95	3,06	3,80	3,83	2,99	3,76	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui : waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructieverbplaatsen	35 353.1
3,54	2,86	3,51	4,22	3,45	4,16	4,16	.	4,13	Macchine non elettriche Machinebouw	36
3,52	2,86	3,35	4,13	3,26	3,90	4,22	3,24	4,04	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
4,17	2,67	4,10	4,15	3,32	4,08	4,21	2,94	4,19	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
3,52	2,46	3,03	4,16	3,03	3,70	3,99	2,56	3,47	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
3,62	2,67	3,35	4,02	2,99	3,70	4,02	2,82	3,76	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid	2+3
3,34	—	3,34	3,98	—	3,98	4,05	—	4,05	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

(a) Compresi alcuni stabilimenti situati nelle regioni « Massif Central » e « Méditerranée ».

Nota : Per le industrie della C.E.C.A. le statistiche sono articolate sulla base dei bacini minerari e siderurgici. Per alcune regioni non si è potuto ripartire i dati secondo i raggruppamenti adottati per l'insieme delle industrie. Per queste regioni non sono state quindi calcolate le medie generali per il complesso delle industrie.

(a) Met inbegrip van enige bedrijven gelegen in de gebieden van het « Massif Central » en de « Méditerranée ».

Opmerking : Voor de industrieën van de E.G.K.S. zijn de gegevens gebaseerd op de mijn- en staalbekkens. Voor enkele gebieden was het niet mogelijk de gegevens op dezelfde wijze onder te verdelen als voor de gehele industrie. Voor die gebieden zijn dus geen algemene gemiddelden voor de gehele industrie berekend.

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten

Gain horaire moyen brut par régions

April/Avril
(Lire)

1966

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte, Valle d'Aosta			Liguria		
		Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	.	.	.	596	543	595
	darunter:						
	dont :						
111(*)	Steinkohle Houille						
	a) unter Tage — fond	.	.	.	—	—	—
	b) über Tag — jour	.	.	.	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	.	.	.	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	.	.	.	.	.	.
	darunter:						
	dont :						
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer						
	a) unter Tage — fond	.	.	.	—	—	—
	b) über Tag — jour	.	.	.	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	.	.	.	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	401	.	401	428	—	428
19	Mineralien Matériaux pour autres usages	572	.	572	—	—	—
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	480	410	479	545	530	545
20 A	Öle und Fette Corps gras	402	.	396	404	.	399
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	417	384	404	481	407	442
21	Getränke Boissons	483	358	445	540	370	517
22	Tabakwaren Tabac	304	243	249	—	—	—
23	Textilgewerbe Industrie textile	393	332	355	408	332	357
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	382	320	333	408	281	303
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	410	290	368	425	312	403
26	Holzmöbel Meubles en bois	354	260	345	519	.	517

(*) Trimester April/Juni

(*) Trimestre avril/juin.

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

Aprile/April
(Lire)

1966

Lombardia			Regione veneta			Emilia, Romagna, Marche			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme		
.	.	.	.	.	.	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	11 111(*)
—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—		
611	.	608	591	.	588	.	.	.	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds c) insieme — totaal	12 121
525	—	525	—	—	—	—	—	—		
389	—	389	—	—	—	—	—	—		
475	—	475	—	—	—	—	—	—		
.	.	.	—	—	—	635	—	635	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
407	.	406	348	.	348	405	.	405	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
450	.	449	458	323	446	.	.	.	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen	19
491	343	490	430	356	429	497	.	497	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
467	.	453	382	.	380	405	.	400	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
466	401	445	417	302	381	474	369	443	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
500	410	483	457	364	436	430	341	409	Bevande Dranken	21
—	—	—	394	252	282	277	232	236	Tabacco Tabak	22
389	316	341	387	304	335	676	288	376	Industria tessile Textielnijverheid	23
404	309	332	324	282	294	311	277	289	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
362	295	339	317	263	303	312	285	303	Legno e sughero Hout en kurk	25
367	311	359	321	276	313	325	281	319	Mobili in legno Houten meubelen	26

(*) Trimestre aprile/giugno.

(*) Kwartaal april/juni.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte, Valle d'Aosta			Liguria		
		Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	485	366	450	464	359	429
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	694	408	624	698	415	646
29	Leder Cuir	432	352	398	473	400	459
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	517	380	474	407	309	367
31	Chemische Industrie Industrie chimique	480	346	455	496	380	464
32	Mineralöl Pétrole	613	.	603	725	.	725
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	419	347	410	436	308	417
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter:	564	390	558	680	467	678
341	dont : Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	(a)	—	(a)	(a)	—	(a)
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter:	463	343	444	463	318	446
353.1	dont : Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique	405	297	400	417	308	416
36	Maschinenbau Machines non électriques	518	440	509	471	403	470
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	490	366	444	488	405	474
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	562	464	558	483	367	482
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	397	304	353	422	212	409
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	508	351	465	530	356	504
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	497	.	496	532	.	532
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	506	352	467	531	356	511

(a) Italien : Männer. Nord : Lit. 588,54, Centro Sud : Lit. 558,92.

(a) Italie : hommes. Nord : Lit. 588,54, Centre Sud : Lit. 558,92.

TAB. 10

(Segue — vervolg)

Lombardia			Regione veneta			Emilia, Romagna, Marche			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme		
514	358	460	482	349	450	473	343	431	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
721	427	654	458	370	437	586	370	532	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
393	311	361	609	274	470	316	286	296	Cuoio Leder	29
503	393	470	400	287	367	358	303	338	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
473	373	443	481	304	460	531	382	509	Industria chimica Chemische industrie	31
693	.	692	692	.	692	630	.	627	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
429	342	417	379	285	367	390	345	380	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen)	33
475	353	470	456	414	455	408	380	406	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen di cui :	34
(a)	—	(a)	(a)	—	(a)	(a)	—	(a)	waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.)	341
426	329	405	364	296	356	380	316	370	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui :	35
439	337	437	363	317	362	384	307	382	waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen	353.1
431	368	426	409	329	407	431	421	431	Macchine non elettriche Machinebouw	36
472	375	440	410	352	399	402	315	364	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
519	366	511	441	325	438	426	324	420	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
445	330	399	366	295	332	349	296	330	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
458	337	417	408	300	378	421	311	390	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2+3
482	.	482	442	.	442	456	.	456	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
460	337	422	415	300	388	430	311	403	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

(a) Italia : uomini. Nord : Lit. 588,54, Centre Sud : Lit. 558,92.

(a) Italië : mannen. Noord : Lit. 588,54, Centraal-Zuid : 558,92.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Toscana, Umbria			Lazio		
		Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	838	623	837	—	—	—
	darunter:						
	dont :						
111(*)	Steinkohle Houille						
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	623	386	622	—	—	—
	darunter:						
	dont :						
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer						
	a) unter Tage — fond	.	—	.	—	—	—
	b) über Tag — jour	.	—	.	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	.	—	.	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	—	—	.	—	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	442	319	442	360	—	360
19	Mineralien Matériaux pour autres usages	545	331	543	438	—	438
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	543	366	542	367	—	367
20 A	Öle und Fette Corps gras	400	.	395	428	.	427
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	409	350	391	398	295	358
21	Getränke Boissons	432	380	414	508	398	490
22	Tabakwaren Tabac	430	391	398	620	349	378
23	Textilgewerbe Industrie textile	398	323	363	372	309	337
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	349	301	314	355	276	294
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	329	272	317	337	266	327
26	Holzmöbel Meubles en bois	340	300	335	340	279	336
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	387	311	368	429	331	409
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	560	375	508	705	470	654

(*) Trimester April/Juni.

(*) Trimestro avril/juin.

TAB. 10

(Segue — vervolg)

Campania			Altre regioni dell'Italia meridionale			Sicilia, Sardegna			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme		
.	.	.	—	—	—	.	.	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11
—	—	—	—	—	—	559	—	559	a) all'interno — ondergronds	111(*)
—	—	—	—	—	—	428	—	428	b) all'esterno — bovengronds	
—	—	—	—	—	—	499	—	499	c) insieme — totaal	
—	—	—	407	—	407	521	364	519	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali ferrosi IJzererts	12
—	—	—	—	—	—	.	—	.	a) all'interno — ondergronds	121
—	—	—	—	—	—	.	—	.	b) all'esterno — bovengronds	
—	—	—	—	—	—	.	—	.	c) insieme — totaal	
—	—	—	.	.	.	683	—	683	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
244	.	244	275	—	275	324	—	324	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
.	.	.	585	.	585	468	282	467	Materiali per usi diversi dalla costr. Andere dan bouwmaterialen	19
290	265	289	446	.	447	483	333	483	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
352	.	351	357	.	353	322	.	319	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
364	283	343	369	250	346	336	207	308	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
397	313	383	413	275	396	411	322	400	Bevande Dranken	21
355	245	264	266	226	228	783	716	740	Tabacco Tabak	22
344	280	307	290	212	234	353	255	280	Industria tessile Textielnijverheid	23
283	239	260	290	259	266	277	223	245	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
268	240	266	266	243	263	265	199	258	Legno e sughero Hout en kurk	25
252	225	250	273	223	269	249	166	246	Mobili in legno Houten meubelen	26
369	280	345	447	309	422	382	240	363	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
538	297	491	562	269	510	626	299	570	Tipografia, editoria ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28

(*) Trimestre aprile/giugno.

(*) Kwartaal april/juni.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Toscana, Umbria			Lazio		
		Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme
29	Leder Cuir	379	289	344	225	210	218
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fi- bres artificielles et synthétiques	344	286	320	467	377	455
31	Chemische Industrie Industrie chimique	457	395	448	413	335	389
32	Mineralöl Pétrole	.	.	.	619	—	619
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	409	292	398	370	281	364
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter:	526	323	520	394	249	391
341	dont : Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	(a)	—	(a)	(a)	—	(a)
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter:	391	310	382	431	332	420
353.1	dont : Brücken, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique	419	310	414	374	313	373
36	Maschinenbau Machines non électriques	444	437	444	420	363	419
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	456	367	439	524	339	458
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	465	374	463	583	448	582
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	408	337	382	433	350	427
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufactu- rières	428	323	399	475	332	442
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	450	.	450	461	.	461
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	438	323	411	469	332	446

(a) Nord : Lit. 588,54; Centre Sud : Lit. 558,92.

(a) Nord : Lit. 588,54; Centre Sud : Lit. 558,92.

TAB. 10

(Segue — vervolg)

Campania			Altre regioni dell'Italia meridionale			Sicilia, Sardegna			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme	Uomini	Donne	Insieme		
254	169	226	347	179	205	199	162	184	Cuoio Leder	29
445	333	428	409	320	387	301	275	292	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
426	277	389	412	238	404	406	283	396	Industria chimica Chemische industrie	31
.	.	.	652	—	652	552	.	551	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
372	262	361	330	228	326	344	308	342	Prodotti minerali non metallici Minerale prod. (met uitz. v. metalen)	33
482	217	481	554	278	554	427	369	427	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen di cui :	34
(a)	—	(a)	(a)	—	(a)	(a)	—	(a)	waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (E.G.K.S.)	341
387	257	364	315	141	312	335	247	333	Oggetti in metallo Produkten uit metaal di cui :	35
394	293	389	286	221	285	346	241	345	waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen	353.1
455	339	448	335	.	335	347	.	347	Macchine non elettriche Machinebouw	36
425	319	389	349	291	320	411	341	386	Macchine e apparecchiature elettr. Elektrotechnische industrie	37
485	367	484	368	214	362	455	303	455	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
263	152	220	391	186	387	301	234	296	Industrie manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
414	271	383	387	251	361	397	279	383	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nij- verheid	2+3
370	.	370	385	.	385	348	.	348	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
405	271	380	388	252	371	389	279	382	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

(a) Nord : Lit. 558,54; Centro Sud : Lit. 558,92.

(a) Noord : Lit. 558,54; Centraal-Zuid : Lit. 558,92.

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten

Gain horaire moyen brut par régions

April/Avril
(Guldens)

1966

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht		
		Mannen	Vrouwen	Totaal
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	—
	darunter :			
	dont :			
111 (*)	Steinkohle Houille	—	—	—
	a) unter Tage — fond	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	—
	darunter :			
	dont :			
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	—	—	—
	a) unter Tage — fond	—	—	—
	b) über Tag — jour	—	—	—
	c) insgesamt — ensemble	—	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	.	—	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	.	—	.
19	Mineralien Matériaux pour autres usages	—	—	—
1	1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	.	—	.
20 A	Öle und Fette Corps gras	3,74	.	3,71
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	3,37	2,03	3,10
21	Getränke Boissons	3,33	.	3,22
22	Tabakwaren Tabac	3,16	2,31	2,92
23	Textilgewerbe Industrie textile	3,34	1,95	2,96
24	Schuhe, Bekleidung und Bettwaren Chaussures, habillement, literie	3,16	1,87	2,20
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	3,28	.	3,26

(*) Trimester April/Juni. Ohne die aufgesparte Treueprämie.

(*) Trimestre avril/juin. Non compris la prime de fidélité dont le paiement est différé.

TAB. 11

PAESI BASSI
NEDERLAND

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

1966

Aprile/April
(Guldens)

Overige provinces			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Mannen	Vrouwen	Totaal		
4,46	—	4,46	Combustibili solidi Vaste brandstoffen di cui : waaronder : Carbon fossile Steenkolen	11
4,89	—	4,89	a) all'interno — ondergronds	111 (*)
3,64	—	3,64	b) all'esterno — bovengronds	
4,46	—	4,46	c) insieme — totaal	
—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning di cui : waaronder : Minerali-ferrosi IJzererts	12
—	—	—	a) all'interno — ondergronds	121
—	—	—	b) all'esterno — bovengronds	
—	—	—	c) insieme — totaal	
.	.	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
3,18	—	3,18	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
3,37	.	3,29	Materiali per usi diversi dalla costruz. Andere dan bouwmaterialen	19
4,35	.	4,35	1. Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
.	.	.	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
3,10	1,89	2,98	Industria alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
3,19	.	3,18	Bevande Dranken	21
3,09	2,22	2,79	Tabacco Tabak	22
3,30	1,96	2,94	Industria tessile Textielnijverheid	23
2,92	1,69	2,11	Calzature abbigliamento, biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
3,11	.	3,07	Legno e sughero Hout en kurk	25

(*) Trimestre aprile/giugno. Esclusa la « indennità di fedeltà », il cui pagamento è differito.

(*) Kwartaal april/juni. Niet inbegrepen de gereserveerde aanblijfpremie.

N.I.C.E. No.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht		
		Mannen	Vrouwen	Totaal
26	Holzmöbel Meubles en bois	3,34	.	3,32
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	3,48	2,22	3,30
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	3,54	2,23	3,38
29	Leder Cuir	2,86	1,74	2,32
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artif. et synth.	3,46	.	3,32
31	Chemische Industrie Industrie chimique	3,83	2,12	3,60
32	Mineralöl Pétrole	4,78	—	4,78
33	Nichtmetallische Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques	3,49	2,10	3,41
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux darunter :	4,20	.	4,20
	dont :			
341	Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) Sidérurgie (C.E.C.A.)	4,36	—	4,36
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux darunter :	3,34	.	3,31
	dont :			
353.1	Brücken-, Hoch- und Wasserbauten Construction métallique	3,35	—	3,35
36	Maschinenbau Machines non électriques	3,46	.	3,46
37	Elektrotechnische Industrie Machines et fournitures électriques	3,28	.	3,17
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	3,71	.	3,71
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufacturières diverses	3,40	.	3,38
2+3	2+3. Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	3,55	2,04	3,35
4	4. Baugewerbe Bâtiment et génie civil	3,85	.	3,85
	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	3,62	2,04	3,46

TAB. 11

(Segue — vervolg)

Overige provincies			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E. No.
Mannen	Vrouwen	Totaal		
3,09	.	3,09	Mobili in legno Houten meubelen	26
3,44	1,92	3,29	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
3,41	.	3,23	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
3,04	1,88	2,88	Cuoio Leder	29
3,61	2,05	3,49	Gomma, materie plastiche, fibre artif. e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels	30
3,60	1,99	3,45	Industria chimica Chemische industrie	31
—	—	—	Derivati del petrolio Aardolie-industrie	32
3,37	2,20	3,33	Prodotti minerali non metallici Minerale produkten (met uitzond. van metalen)	33
3,36	.	3,35	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
—	—	—	di cui : waaronder : Siderurgia (C.E.C.A.) IJzer- en staalindustrie (EGKS)	341
3,19	.	3,18	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
3,06	—	3,06	di cui : waaronder : Carpenteria metallica Metaalconstructiewerkplaatsen	353.1
2,99	.	2,98	Macchine non elettriche Machinebouw	36
3,17	2,16	2,97	Macchine e apparecchiature elettriche Elektrotechnische industrie	37
3,28	.	3,27	Materiale per trasporto Transportmiddelenindustrie	38
3,18	.	3,08	Ind. manifatturiere diverse Fijnmechanische, opt. en div. ind.	39
3,24	1,89	3,00	2+3. Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2+3
3,62	.	3,62	4. Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
3,40	1,89	3,19	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 tezamen	

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Price per issue Prezzo ogni numero					Prix par numéro Prijs per nummer					Preis Jahresabonnement Price annual subscription Prezzo abbonamento annuo			Prix abonnement annuel Prijs jaarabonnement		
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb						
PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS PÉRIODIQUES																
Allgemeines Statistisches Bulletin (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 11 Hefte jährlich	Bulletin général de statistiques (violett) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	44,—	55,—	6 880	40,25	550						
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch jährlich (eingeschlossen im Abonnement des Allgemeinen Statistischen Bulletins)	Comptes nationaux (violett) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication annuelle (comprise dans l'abonnement au Bulletin général de statistiques)	8,—	10,—	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—						
Statistische Informationen (orange) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 4 Hefte jährlich	Informations statistiques (orange) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 4 numéros par an	8,—	10,—	1 250	7,25	100	28,—	35,—	4 370	25,50	350						
Statistische Grundzahlen deutsch, französisch, italienisch, niederländisch, englisch, spanisch jährlich	Statistiques de base allemand, français, italien, néerlandais, anglais, espagnol publication annuelle	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Außenhandel: Monatstatistik (rot) deutsch / französisch 11 Hefte jährlich	Commerce extérieur : Statistique mensuelle (rouge) allemand / français 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	40,—	50,—	6 250	36,50	500						
Außenhandel: Analytische Übersichten (rot) deutsch / französisch vierteljährlich in zwei Bänden (Importe-Exporte) Bände Jan.-März, Jan.-Juni, Jan.-Sept. Band Jan.-Dek.: Importe-Exporte bisher vollständig erschienen: 1958-1965	Commerce extérieur : Tableaux analytiques (rouge) allemand / français publication trimestrielle de deux tomes (Import-export) fascicules janv.-mars, janv.-juin, janv.-sept. fascicule janv.-déc.: Importations-Exportations déjà parus intégralement : 1958 à 1965	8,— 12,— 20,—	10,— 15,— 25,—	1 250 1 870 3 120	7,25 11,— 18,—	100 150 250	68,— — —	85,— — —	10 620 — —	61,50 — —	850 — —						
Außenhandel: Einheitliches Länderverzeichnis (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch jährlich	Commerce extérieur : Code géographique commun (rouge) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication annuelle	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Außenhandel: Zolltarifstatistiken (rot) deutsch / französisch jährlich Importe: Tab. 1, 3 Bände zusammen Tab. 2 u. 3, 2 Bände zusammen Tab. 4-5 Exporte: 3 Bände zusammen bisher erschienen: 1961-1964	Commerce extérieur : Statistiques tarifaires (rouge) allemand / français publication annuelle Importations: tab. 1, 3 vol. ensemble tab. 2 et 3, 2 vol. ensemble tab. 4-5 Exportations: 3 volumes ensemble déjà parus : 1961 à 1964	32,— 24,— 24,— 80,—	40,— 30,— 30,— 100,—	5 000 3 750 3 750 12 500	29,— 22,— 22,— 73,—	400 300 300 1 000	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —						
Außenhandel: Erzeugnisse EGKS (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch jährlich bisher erschienen: 1955-1965	Commerce extérieur : Produits CECA (rouge) allemand / français / italien / néerlandais publication annuelle déjà parus : 1955 à 1965	16,—	20,—	2 500	14,50	200	—	—	—	—	—						
Überseische Assoziierte: Außenhandelsstatistik (olivgrün) deutsch / französisch 11 Hefte jährlich	Associés d'outre-mer : Statistique du commerce extérieur (olive) allemand / français 11 numéros par an	6,—	7,50	930	5,40	75	56,—	70,—	8 750	50	700						
Überseische Assoziierte: Allgemeines Statistisches Jahrbuch (olivgrün) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch	Associés d'outre-mer : Annuaire de statistiques générales (olive) allemand / français / italien / néerlandais / anglais	10,—	12,50	1 560	9,—	125	—	—	—	—	—						

TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
Bollettino generale di statistiche (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 11 numeri all'anno	Algemeen Statistisch Bulletin (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 11 nummers per jaar	General Statistical Bulletin (purple) German / French / Italian / Dutch / English 11 issues per year
Conti nazionali (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale (compresa nell'abbonamento al Bollettino generale di statistica)	Nationale Rekeningen (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks (inbegrepen in het abonnement op het Algemeen Statistisch Bulletin)	National Accounts (violet) German / French / Italian / Dutch / English yearly (included in the subscription to the General Statistical Bulletin)
Informazioni statistiche (arancione) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 4 numeri all'anno	Statistische Mededelingen (oranje) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 4 nummers per jaar	Statistical Information (orange) German / French / Italian / Dutch / English 4 issues yearly
Statistiche generali tedesco, francese, italiano, olandese, inglese, spagnolo pubblicazione annuale	Basisstatistieken Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels, Spaans jaarlijks	Basic Statistics German, French, Italian, Dutch, English, Spanish yearly
Commercio estero : Statistica mensile (rosso) tedesco / francese 11 numeri all'anno	Buitenlandse Handel : Maandstatistiek (rood) Duits / Frans 11 nummers per jaar	Foreign Trade : Monthly Statistics (red) German / French 11 issues yearly
Commercio estero : Tavole analitiche (rosso) tedesco / francese trimestrale in due tomi (import-export) fascicoli genn.-marzo, genn.-giugno, genn.-sett. fascicolo genn.-dic. : Importazioni Esportazioni già pubblicati integralmente gli anni 1958-1965	Buitenlandse Handel : Analytische Tabellen (rood) Duits / Frans driemaandelijks in twee banden (invoer-uitvoer) band jan.-maart, jan.-juni, jan.-sept. band jan.-dec. : Invoer Uitvoer tot dusver volledig verschenen : 1958-1965	Foreign Trade : Analytical Tables (red) German / French quarterly publication in two volumes (imports-exports) Issues Jan.-March, Jan.-June, Jan.-Sept. Issues Jan.-Dec. : Imports Exports previously published complete : 1958-1965
Commercio estero : Codice geografico comune (rosso) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale	Buitenlandse Handel : Gemeenschappelijke Landenlijst (rood) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks	Foreign Trade : Standard Country Classification (red) German / French / Italian / Dutch / English yearly
Commercio estero : Statistiche tariffarie (rosso) tedesco / francese pubblicazione annuale Importazioni : tab. 1, 3 volumi per complessive tab. 2 e 3, 2 vol. per complessive tabl. 4-5 Esportazioni : 3 volumi per complessive già pubblicati gli anni 1961-1964	Buitenlandse Handel : Douanetarief-statistiek (rood) Duits / Frans jaarlijks Invoer : tab. 1, 3 banden tezamen tab. 2 en 3, 2 banden tezamen tab. 4-5 Uitvoer : 3 banden tezamen tot dusver verschenen : 1961-1964	Foreign Trade : Tariff Statistics (red) German / French yearly Imports : Table 1, 3 volumes together Table 2 and 3, 2 volumes together Tables 4-5 Exports : 3 volumes together previously published : 1961-1964
Commercio estero : Prodotti CECA (rosso) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione annuale già pubblicati gli anni 1955-1965	Buitenlandse Handel : Produkten EGKS (rood) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands jaarlijks tot dusver verschenen : 1955-1965	Foreign Trade : ECSC products (red) German / French / Italian / Dutch yearly previously published : 1955-1965
Associati d'oltremare : Statistica del commercio estero (verde oliva) tedesco / francese 11 numeri all'anno	Overzeese Geassocieerden : Statistiek van de Buitenlandse Handel (olijfgroen) Duits / Frans 11 nummers per jaar	Overseas Associates : Foreign Trade Statistics (olive-green) German / French 11 issues per year
Associati d'oltremare : Annuario di statistiche generali (verde oliva) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese	Overseese Geassocieerden : Jaarboek algemeen statistisch (olijfgroen) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels	Overseas Associates : Yearbook of general statistics (olive-green) German / French / Italian / Dutch / English

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Price per issue Prezzo ogni numero					Prix par numéro Prijs per nummer					Preis Jahresabonnement Prezzo abbonamento annuo					Prix abonnement annuel Prijs jaarabonnement				
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb										
PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS PÉRIODIQUES																				
Überseeische Assoziierte: Memento (olivgrün) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch jährlich	Associés d'outre-mer : Memento (olive) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication annuelle	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Energiestatistik (rubinfarben) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschl.)	Statistiques de l'énergie (rubis) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication trimestrielle (annuaire compris dans l'abonnement)	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	36,— —	45,— —	5 620 —	32,50 —	450 —										
Industriestatistik (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschl.)	Statistiques industrielles (bleu) allemand / français / italien / néerlandais publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	24,— —	30,— —	3 750 —	22,— —	300 —										
Eisen und Stahl (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch zweimonatlich Jahrbuch 1964, 1966	Sidérurgie (bleu) allemand / français / italien / néerlandais publication bimestrielle annuaire 1964, 1966	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	30,— —	37,50 —	4 680 —	27,30 —	375 —										
Sozialstatistik (gelb) deutsch / französisch und italienisch / niederländisch 4-6 Hefte jährlich	Statistiques sociales (jaune) allemand / français et italien / néerlandais 4-6 numéros par an	8,—	10,—	1 250	7,25	100	32,—	40,—	5 000	29,—	400										
Agrarstatistik (grün) deutsch / französisch 8-10 Hefte jährlich	Statistique agricole (vert) allemand / français 8-10 numéros par an	6,—	7,50	930	5,40	75	36,—	45,—	5 620	32,50	450										
EINZELVERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS NON PÉRIODIQUES																				
Sozialstatistik: Sonderreihe Wirtschaftsrechnungen (gelb) deutsch / französisch und italienisch / niederländisch 7 Bände mit einem Text- und Tabellenteil je Heft ganze Reihe	Statistiques sociales : série spéciale « Budgets familiaux » (jaune) allemand / français et italien / néerlandais 7 numéros dont chacun se compose d'un texte et de tableaux par numéro série complète	16,— 96,—	20,— 120,—	2 500 15 000	14,50 85,70	200 1 200	—	—	—	—	—										
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel (CST) deutsch, französisch, italienisch, niederländisch	Classification statistique et tarifaire pour le commerce international (CST) allemand, français, italien, néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—										
Systematisches Verzeichnis der Industrien in den Europäischen Gemeinschaften (NICE) deutsch / französisch und italienisch / niederländisch	Nomenclature des Industries établies dans les Communautés européennes (NICE) allemand / français et italien / néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—										
Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (NST) deutsch, französisch	Nomenclature uniforme de marchandises pour les Statistiques de Transport (NST) allemand, français	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—										
Nomenklatur des Handels (NCE) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch	Nomenclature du Commerce (NCE) allemand / français / italien / néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—										
Harmonisierte Nomenklatur für die Außenhandelsstatistiken der EWG-Länder (NIMEXE) deutsch, französisch, italienisch, niederländisch	Nomenclature harmonisée pour les statistiques du commerce extérieur des pays de la CEE (NIMEXE) allemand, français, italien, néerlandais	60,—	73,50	9 370	54,50	750	—	—	—	—	—										

TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
Associati d'oltremare : Memento (verde oliva) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale	Overzeese Geassocieerden : Memento (olijfgroen) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks	Overseas Associates : Memento (olive-green) German / French / Italian / Dutch / English yearly
Statistiche dell'energia (rubino) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese trimestrale Annuario (compreso nell'abbonamento)	Energiestatistiek (robiijn) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels driemaandelijks Jaarboek (inbegrepen in het abonnement)	Energy Statistics (ruby) German / French / Italian / Dutch / English quarterly Yearbook (included in the subscription)
Statistiche dell'Industrie (blu) tedesco / francese / italiano / olandese trimestrale Annuario (compreso nell'abbonamento)	Industriestatistiek (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands driemaandelijks Jaarboek (inbegrepen in het abonnement)	Industrial Statistics (blue) German / French / Italian / Dutch quarterly Yearbook (included in the subscription)
Siderurgia (blu) tedesco / francese / italiano / olandese bimestrale Annuario 1964, 1966	IJzer en Staal (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands tweemaandelijks Jaarboek 1964, 1966	Iron and Steel (blue) German / French / Italian / Dutch bimonthly Yearbook 1964, 1966
Statistiche sociali (giallo) tedesco / francese / italiano / olandese 4-6 numeri all'anno	Sociale Statistiek (geel) Duits / Frans en Italiaans / Nederlands 4-6 nummers per jaar	Social Statistics (yellow) German / French and Italian / Dutch 4-6 issues yearly
Statistica agraria (verde) tedesco / francese 8-10 numeri all'anno	Landbouwstatistiek (groen) Duits / Frans 8-10 nummers per jaar	Agricultural Statistics (green) German / French 8-10 issues yearly
PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE	NIET-PERIODIEKE UITGAVEN	NON PERIODICAL PUBLICATIONS
Statistiche sociali : Serie speciale « Bilanci familiari » (giallo) tedesco / francese e italiano / olandese 7 numeri, ciascuno composto di un testo esplicativo e di tabelle ogni numero serie completa	Sociale Statistiek : bijzonder reeks « Budget-onderzoek » (geel) Duits / Frans en Italiaans / Nederlands 7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabellengedeelte per nummer gehele reeks	Social Statistics : Special Series of Economic Accounts (yellow) German / French and Italian / Dutch 7 issues each including text and tables per issue whole series
Classificazione statistica e tariffaria per il commercio internazionale (CST) tedesco, francese, italiano, olandese	Classificatie voor Statistiek en Tarief van de internationale Handel (CST) Duits, Frans, Italiaans, Nederlands	Statistical and Tariff Classification for International Trade (CST) German, French, Italian, Dutch
Nomenclatura delle Industrie nelle Comunità europee (NICE) tedesco / francese e italiano / olandese	Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen (NICE) Duits / Frans en Italiaans / Nederlands	Nomenclature of the Industries in the European Communities (NICE) German / French and Italian / Dutch
Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST) tedesco / francese	Eenvormige Goederennomenclatuur voor de Vervoerstatistieken (NST) Duits, Frans	Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST) German / French
Nomenclature del Commercio tedesco / francese / italiano / olandese	Nomenclatuur van de Handel (NCE) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands	External Trade Nomenclature (NCE) German / French / Italian / Dutch
Nomenclatura armonizzata per le statistiche del commercio estero dei paesi della CEE (NIMEXE) tedesco, francese, italiano, olandese	Geharmoniseerde Nomenclatuur voor de Statistieken van de Buitenlandse Handel van de Lid-staten van de EEG (NIMEXE) Duits, Frans, Italiaans, Nederlands	Harmonized Nomenclature for the Foreign Trade Statistics of the EEC-Countries (NIMEXE) German, French, Italian, Dutch

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Verwaltungsrat / Conseil d'Administration / Consiglio d'Amministrazione / Raad van Bestuur / Supervisory Board

Vorsitzender / Président / Presidente / Voorzitter / Chairman :

A. Coppé Vizepräsident der Hohen Behörde der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl / Vice-président de la Haute Autorité de la Communauté européenne du charbon et de l'acier / Vicepresidente dell'Alta Autorità della Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio / Vice-voorzitter van de Hoge Autoriteit der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal / Vice-president of the High Authority of the European Coal and Steel Community

Mitglieder / Membres / Membri / Leden / Members :

L. Levi Sandri Vizepräsident der Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft / Vice-président de la Commission de la Communauté économique européenne / Vicepresidente della Commissione della Comunità Economica Europea / Vice-voorzitter van de Commissie der Europese Economische Gemeenschap / Vice-President of the Commission of the European Economic Community

P. De Groote Mitglied der Kommission der Europäischen Atomgemeinschaft / Membre de la Commission de la Communauté européenne de l'énergie atomique / Membro della Commissione della Comunità Europea dell'Energia Atomica / Lid van de Commissie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie / Member of the Commission of the European Atomic Energy Community

—

R. Dumas Generaldirektor / Directeur général / Direttore Generale / Directeur-Generaal / Director general

H. Schumacher Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant

Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors :

V. Paretti Allgemeine Statistik und Statistik der assoziierten Staaten / Statistiques générales et statistiques des Etats associés / Statistica Generale e statistiche degli Stati associati / Algemene Statistiek en Statistiek van de geassocieerde Staten / General Statistics and Statistics on the associated States

C. Legrand Energiestatistik / Statistiques de l'énergie / Statistiche dell'Energia / Energiestatistiek / Energy Statistics

N.N. Handels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce et des transports / Statistica del Commercio e dei Trasporti / Statistieken van de Handel en Vervoer / Trade and Transports Statistics

F. Grotius Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'Industria e dell'Artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics

P. Gavanier Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica Sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics

N.N. Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica Agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural statistics

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 8,— oder zum Jahresabonnementspreis von DM 32,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden:

Cette publication est vendue, par numéro, au prix de FF 10,— ou FB 100,— ou par abonnement annuel au prix de FF 40,— ou FB 400,—. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous :

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 1.250 il numero o di Lit. 5.000 per l'abbonamento annuale. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita seguenti:

Deze publikatie kost Fl. 7,25 resp. Fb. 100,— per nummer of Fl. 29,— resp. Fb. 400,— per jaarabonnement en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen:

This publication is delivered by the following sales agents at the price of: single copies: FB 100,—, annual subscription: FB 400,—:

DEUTSCHLAND (BR) BUNDESANZEIGER, Postfach - Köln 1 — Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08.882.595

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 26, rue Desaix, Paris-15* — Compte courant postal: Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO — Piazza G. Verdi, 10 — Roma
Agenzie: ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) — MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 — FIRENZE — Via Cavour, 46/R — NAPOLI — Via Chiaia, 5

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLOED — Leuvense weg 40 — Brussel
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain — Bruxelles

LUXEMBOURG OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 9, rue Goethe — Luxembourg

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 — London S.E. 1

ANDERE LÄNDER - AUTRES PAYS - ALTRI PAESI - ANDERE LANDEN - OTHER COUNTRIES

ZENTRALVERTRIEBSBÜRO DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

UFFICIO CENTRALE DI VENDITA DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

CENTRAAL VERKOOPKANTOOR VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

CENTRAL SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Luxembourg, 2, place de Metz

4107/6/67/8
VAN MUYSEWINKEL, BRUX.

CASS67C015AC